

KULLANIM KILAVUZU

S0235



SINGER®

Bu ev tipi dikiş makinesi, IEC/EN 60335-2-28 ve UL1594 yönetmeliklerine uygun şekilde tasarlanmıştır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir cihaz kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemleri daima izlenmelidir:

Bu ev tipi dikiş makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Talimatları, makineye yakın, uygun bir yerde bulundurun. Makine, üçüncü bir şahsa verilirse talimatları da beraberinde verin.

TEHLİKE – ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Dikiş makinesi, prize takılı olduğu zamanlarda asla gözetimsiz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra, temizlemeden, kapaklarının çıkarılmasından, yağlamadan veya talimat kitapçığında belirtilen kullanıcı bakımı ayarlamalarını yapmadan önce bu dikiş makinesinin fişini her zaman prizden çıkarın.

UYARI – YANMA, YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Bu dikiş makinesi, çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılırken çok dikkat edilmesi gerekir.
- Bu dikiş makinesini, yalnızca bu kitapçıkta açıklanan kullanım amacı için kullanın. Yalnızca üretici tarafından bu kitapçıkta önerilen eklentileri kullanın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa veya doğru çalışmıyorsa veya makine yere düşürülmüş ya da hasar görmüşse veya suya düşürülmüşse asla makineyi çalıştırmayın. İnceleme, tamir, elektronik veya mekanik ayarlama için en yakın yetkili satıcıya veya servis merkezine götürün.
- Dikiş makinesini, hava deliklerinden herhangi biri tıkalyken asla çalıştırmayın. Dikiş makinesinin havalandırma deliklerine ve ayak pedalına hav, toz ve iplik kaçmasını önleyin.
- Parmaklarınızı, hareket eden tüm parçalardan uzak tutun. Dikiş makinesi iğnesinin çevresine özellikle dikkat edin.
- Daima doğru iğne plakasını kullanın. Yanlış plaka, iğnenin kırılmasına sebep olabilir.
- Eğilmiş iğneleri kullanmayın.
- Dikiş dikerken kumaşı itmeyin veya çekmeyin. Bunun yapılması iğneye zarar vererek kırılmasına neden olabilir.
- Güvenlik gözlükleri takın.
- İğne bölgesinde iğne değiştirmek, iğneye iplik takmak, masuraya iplik takmak veya baskı ayağını değiştirmek gibi herhangi bir ayarlama işlemi yaparken dikiş makinesini kapalı konuma ("0") getirin.
- Hiçbir deliğe hiçbir nesne sokmayın ve düşürmeyin.
- Dış mekanlarda kullanmayın.
- Aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde çalıştırmayın.
- Sökmek için tüm kontrolleri kapalı konuma ("0") getirin ve fişi, prizden çıkarın.
- Prizden çıkarmak için kablodan çekmeyin. Kablodan değil fişten tutarak çıkartın.
- Ayak pedalı, makineyi çalıştırmak için kullanılır. Ayak pedalının üzerine başka nesnelere koymaktan kaçının.
- Makine ıslaksa kullanmayın.
- LED lamba hasarlı veya kırılmışsa bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya servis aracısı ya da benzeri yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Ayak pedalına bağlı olan kablo hasar görmüşse bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya servis aracısı ya da benzeri yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.

- Bu dikiş makinesi, iki kat yalıtımlıdır. Yalnızca eş yedek parçaları kullanın. İki Kat Yalıtımlı Ev Cihazları Bakım Talimatlarını okuyun.

BU TALİMATLARI KAYDEDİN

YALNIZCA AVRUPA İÇİN:

Cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin ilgili eğitim veya denetimin verilmiş olması ve mevcut olan tehlikeleri anlamaları durumunda bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, algı veya zihinsel becerilerinde, tecrübe veya bilgisinde eksiklik olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımının, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmaması gerekir.

Gürültü seviyesi, normal çalışma koşulları altında 78 db değerinden azdır.

Makine, yalnızca Wakaho Electric Ind. Co. Ltd. (Vietnam) tarafından üretilen 4C-316B (110-125V), 4C-326G (230V), 4C-336G (240V) tipi ayak pedallarıyla kullanılmalıdır.

AVRUPA DIŞI İÇİN:

Bu dikiş makinesi, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı ile ilgili eğitim veya denetimi sağlanmış olması hali dışında, fiziksel veya zihinsel becerilerinde, tecrübe veya bilgisinde eksiklik olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır. Dikiş makinesiyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara dikkat edilmelidir.

Gürültü seviyesi, normal çalışma koşulları altında 78 db değerinden azdır.

Makine, yalnızca Wakaho Electric Ind. Co. Ltd. (Vietnam) tarafından üretilen 4C-316B (110-125V), 4C-326G (230V), 4C-336G (240V) tipi ayak pedallarıyla kullanılmalıdır.

İKİ KAT YALITIMLI ÜRÜNLERİN BAKIMI

İki kat yalıtımlı bir üründe topraklama yerine iki yalıtım sistemi temin edilir. İki kat yalıtımlı bir üründe topraklama temin edilmez ve sonradan da eklenmemelidir. İki kat yalıtımlı bir ürünün bakımı, sistem hakkında bilgi ve büyük özen gerektirir ve yalnızca yetkili servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. İki kat yalıtımlı bir ürünün yedek parçaları, ürünün esas parçalarıyla aynı olmalıdır. İki kat yalıtımlı ürünlerin üzerinde 'DOUBLE INSULATION' (İKİ KAT YALITIM) veya 'DOUBLE INSULATED' (İKİ KAT YALITIMLI) yazar.

Ürünün enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

- Sürekli ve yoğun kullanımlarda makinenizi belli aralıklarla dinlendiriniz.
- Makinenizi ısı kaynaklarından (direk güneş ışığı, soba, radyatör, kalorifer peteği vb) koruyunuz.
- Makinenizi çalıştırdığımız yerdeki elektrik voltajını sık sık kontrol ediniz ve makinenizi şebekeden kaynaklanabilecek elektrik dalgalanmalarından koruyunuz. Eğer bulunduğunuz bölgede şebeke elektriğinde voltaj düşmesi yada yükselmesi gibi problemler yaşıyorsanız. Makinenizin bulunduğu yere regülatör taktırmanız makinenizi verimli kullanabilmenize yardımcı olacaktır.
- Makinenizin bakım ve temizlik işlemlerini mutlaka zamanında yapınız.
- Makinenizi mutlaka kullanma klavuzunda tarif edilen şekilde çalıştırınız.

İÇİNDEKİLER

MAKİNE NİZ HAKKINDA..... 1

Makinenin Parçaları	1
Makinenin Önü ve Arkası	1
Makinenin İçi	2
Aksesuarlar	2
Pedal ve Güç Kaynağını Bağlama	3
Teleskopik İplik Sehpasını Ayarlama	3
Ön Kapağı Açma ve Kapama	4
Uzatma Tablasını Çıkarma ve Değiştirme	4
Baskı Ayağı Kaldırıcı	4
İğneleri Değiştirme	5
Baskı Ayağını Değiştirme	5
Üst Kesiciyi Devre Dışı Bırakma	6
Üst Kesiciyi Tekrar Devreye Sokma	6
2 İplikli Overlok Konvertörünü Takma	6
2 İplikli Overlok Konvertörünü Çıkarma	6

DİKİME HAZIRLIK 7

Genel İplik Sarma Bilgileri	7
Farklı Kumaşlarda Hangi İğne ve İplik Kullanılır	7
Üst Lüpere İplik Takma (Kırmızı)	8
Alt Lüpere İplik Takma (Sarı)	9
Sol İğneye İplik Takma (Mavi)	10
Sağ İğneye İplik Takma (Yeşil)	10
İplik Tansiyon Ayarları	11
Diferansiyel Besleme Ayarı	12
Baskı Ayağı Basınç Ayarı	13
Dikiş Genişliği Ayarı	13
Dikiş Uzunluğu Ayarı	14
Dikiş Örgü Tırnağı Ayarı	14

DİKİŞ 15

Dikişe Genel Bakış	15
4 İplikli Overlok	15
3 İplikli Overlok, Geniş (ve Dar)	16
3 İplikli Dar Kenar	16
3 İplikli Kamalı Reçme, Geniş (ve Dar)	16
3 İplikli Yuvarlak Kenar	17
2 İplikli Kenar Dikişi, Geniş (ve Dar)	17
2 İplikli Anvelop Overlok, Geniş (ve Dar)	17
2 İplikli Yuvarlak Kenar	18
İpliği Değiştirme	18
Dikişe Başlama	19
Pim Yerleştirme	19
İplik Zincirini Emniyete Alma	19
Fitilli Overlok	20
Diferansiyel Beslemeyi Kullanarak Toplama	20
Yuvarlak Kenarlı Dikiş	21
2 İplikli Yuvarlak Kenar (A)	21
3 İplikli Yuvarlak Kenar (B) / Dar Kenar (C)	21
Kamalı Reçme Dikiş	22
Standart Kamalı Reçme, Geniş (B)	22
Dekoratif Kamalı Reçme, Geniş (C)	22
İğnecikli Teyel (D)	22

MAKİNE BAKIMI 23

Temizlik	23
Yağlama	23
Alt Kesiciyi Değiştirme	23

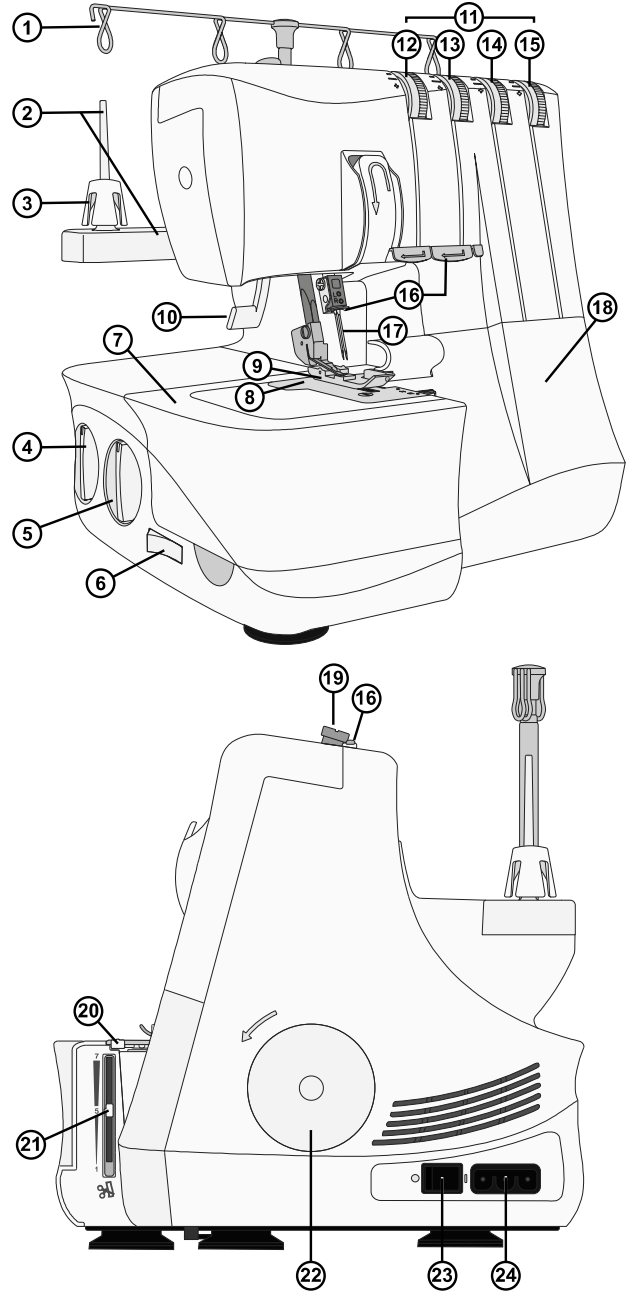
Üst Kesiciyi Değiştirme	24
Saklama	24
Servis	24
Sorun Giderme	24
Teknik Özellikler	26

MAKİNEİNİZ HAKKINDA

Makinenin Parçaları

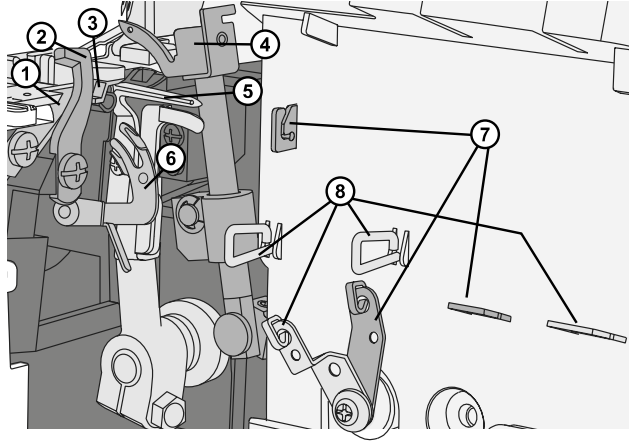
Makinenin Önü ve Arkası

1. **Teleskopik iplik sehpa** — dikim esnasında iplik akışını sürdürmeye yardımcı olur (sayfa 3)
2. **Makara sehpa** ve **makara pimi** — iplik makaralarını tutar
3. **Koni tutucu** — makara tutucudaki iplik makarasını sabitleyin
4. **Diferansiyel besleme kadranı** — diferansiyel beslemesini ayarlamak için çevirin (sayfa 12)
5. **Dikiş uzunluğu kadranı** — dikiş uzunluğunu ayarlamak için çevirin (sayfa 14)
6. **Üst kesici açma/kapama düğmesi** — üst kesiciyi devreye sokmak/devreden çıkarmak için düğmeye basın (sayfa 6)
7. **Uzatma tablası** — dikiş için düz bir yüzey sağlar ve serbest kola erişim sunar (sayfa 4)
8. **İğne plakası** — dikiş için baskı ayağı çevresinde düz bir alan sunar
9. **Baskı ayağı** — kumaşı, dikişe başladığımızda ayağın altından kumaşı çeken besleme dişine doğru tutar
10. **Baskı ayağı kaldırıcı** — baskı ayağını kaldırır ve indirir (sayfa 4)
11. **Tansiyon kadranları** — dikişiniz, ipliğiniz, kumaşınız ve tekniğiniz için doğru tansiyonu seçmenizi sağlar (sayfa 11)
12. Sol iğne iplik tansiyon kadranı (mavi)
13. Sağ iğne iplik tansiyon kadranı (yeşil)
14. Üst lüper iplik tansiyon kadranı (kırmızı)
15. Alt lüper iplik tansiyon kadranı (sarı)
16. **İplik kılavuzları** — üst, alt ve iğne ipliği kılavuzları dikiş esnasında iplik akışını sürdürmenize yardımcı olur
17. **İğneler**
18. **Ön kapak** — iplik yolunun içini muhafaza eder (sayfa 4)
19. **Baskı ayağı basınç ayarlama düğmesi** — kumaşınıza en iyi şekilde uyması için baskı ayağına uygulanacak basıncı ayarlayın (sayfa 13)
20. **Dikiş örgü tırnağı** — dikiş esnasında kumaş kenarını sabitlemek için kullanılan dikiş örgü tırnağını devreye sokar/devreden çıkarır (sayfa 14)
21. **Kesme genişliği ayarı** — Kesme/dikiş genişliğini ayarlamak için yukarıya veya aşağıya doğru oynatın (sayfa 13)
22. **Volan** — İğnenin ve lüperlerin hareketini kontrol eder (*daima size doğru yöneltilir*)
23. **Güç düğmesi** — Makineyi ve LED lambasını açar
24. **Ana priz** — güç kablosunu/pedalı bağlamak için kullanılır (sayfa 3)



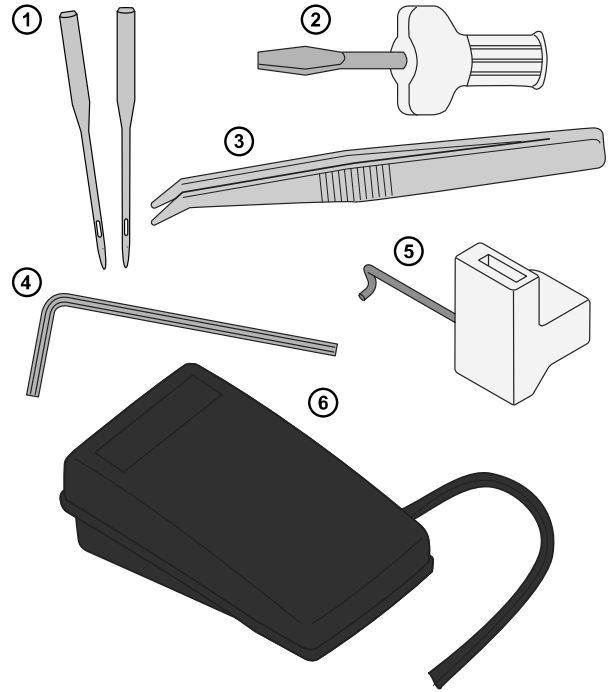
Makinenin İçi

1. **Alt kesici** — üst kesici devreye girdiğinde dikiş esnasında kumaş kenarını kırpar
2. **Üst kesici** — dikiş esnasında kumaş kenarını kırpar
3. **Dikiş örgü tırnağı** — dikiş esnasında kumaşı sabitlemek için kullanılır
4. **Üst lüper**
5. **Alt lüper**
6. **Alt lüper ipliği** — alt iliğin iplik sarımına yardımcı olur
7. **Üst lüper iplik kılavuzları** — dikiş esnasında ipliğin akışını sürdürmeye yardımcı olur
8. **Alt lüper iplik kılavuzları** — dikiş esnasında ipliğin akışını sürdürmeye yardımcı olur



Aksesuarlar

1. #14/90 boyutlarında iki iğneli iğne paketi (SINGER® Overlok iğneleri #2022)
2. Tornavida
3. Cımbız
4. İğneleri değiştirmeye yönelik alyan anahtarı
5. 2 iplikli overlok konvertörü
6. Pedal



Pedali ve Güç Kaynağını Bağlama

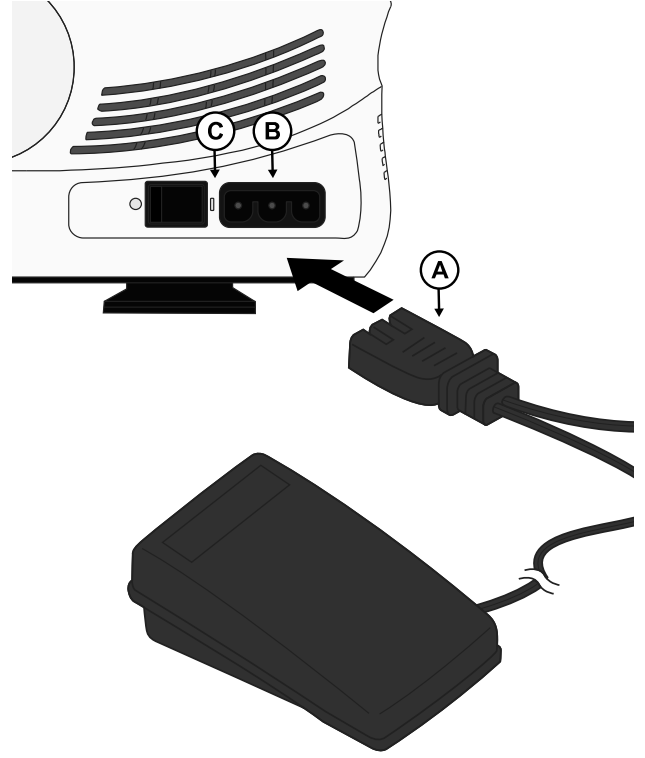
Aksesuarlar arasında güç kablosunu ve pedali bulacaksınız.

Dikkat: Makineyi güç kaynağına nasıl bağlayacağınız konusunda şüpheleriniz varsa nitelikli bir elektrik tesisatçısına danışın. Makine kullanımında olmadığı zamanlarda güç kablosunu çıkarın.

Bu makine için, Wakaho Electric Ind. Co. Ltd. (Vietnam) tarafından üretilen 4C-316B (110-125V), 4C-326G (230V), 4C-336G (240V) pedal modeli kullanılmalıdır.

Makineyi fişe takmadan önce voltajın makinenin altında gösterilen değerlerle aynı olduğundan emin olun. Teknik özellikleri ülkeye göre değişir.

1. Pedal/elektrik kablosunu (A) makinedeki sokete (B) takın.
2. Elektrik kablosunun fişini elektrik prizine takın.
3. Makineyi açmak üzere "I" konumuna getirmek için güç düğmesine basın (C).
4. Dikişi başlatmak için pedala basın. Dikiş hızını ayarlamak için pedali kullanın. Baskı arttıkça makine daha hızlı dikiş yapacaktır. Makinenin dikiş yapmasını durdurmak için ayağınızı pedaldan çekin.
5. Makineyi kapatmak üzere "O" konumuna getirmek için güç düğmesine basın.



Dikkat: Ön kapak açık olduğunda emniyet düğmesi etkinleşir ve pedala basılsa bile makinenin dikiş yapmasını önler.

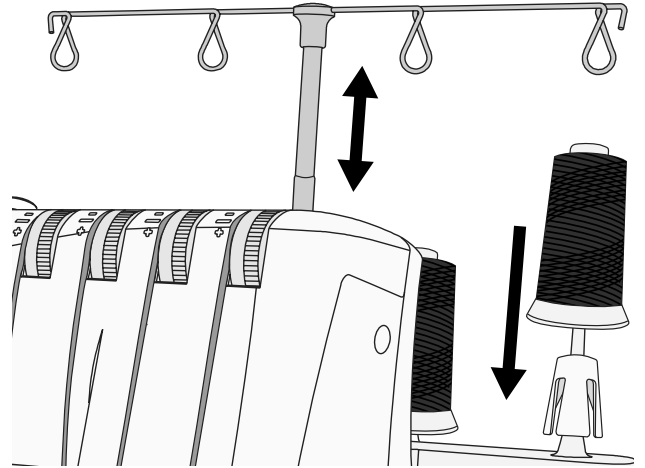
Dikkat: Makineniz, normal oda sıcaklığında en iyi dikiş sonucunu sağlamak üzere ayarlanır. Aşırı sıcak ve soğuk dereceler dikiş sonucunu etkileyebilir.

Teleskopik İplik Sehpasını Ayarlama

Teleskopik iplik sehpasını tamamen uzatın ve ardından yerine tıkkayarak oturana kadar çevirin.

İplik makaralarını ve konileri, makara pimindeki makara tutucularına yerleştirin.

Makinede zaten iplik varsa dolaşmalarını önlemek için iplikleri düzeltin.



Ön Kapağı Açma ve Kapama

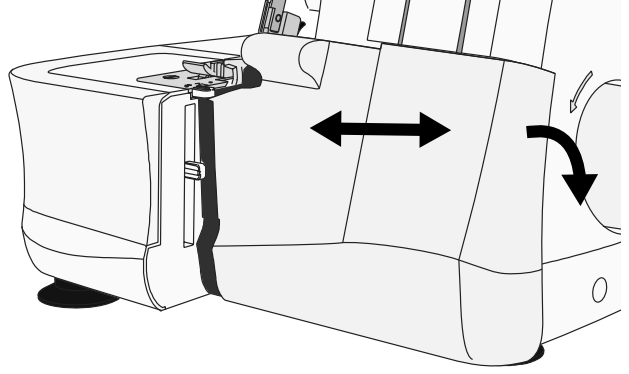
Ön Kapağı Açma

Önce kapağı sonuna kadar sağa doğru itin ve ardından kendinize doğru aşağı çekin.

Ön Kapağı Kapatma

Önce kapağı yukarıya çekin ve ardından yerine kilitlenene kadar sola kaydırın.

Dikkat: Ön kapakta bir emniyet düğmesi vardır ve makine ön kapak açık olduğunda dikiş yapmayacaktır.



Uzatma Tablasını Çıkarma ve Değişirme

Serbest Kol Dikişi

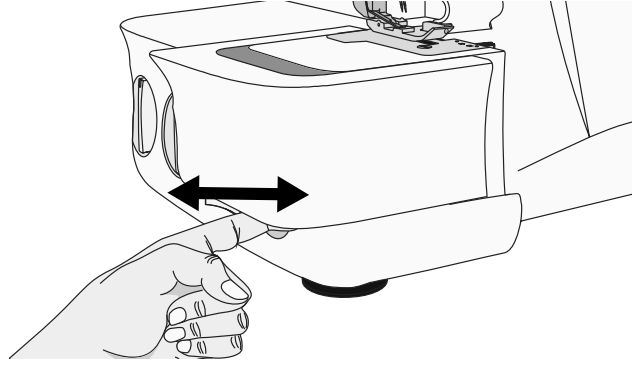
Serbest kol dikişi için uzatma tablasını kaydırın. Serbest kol, küçük öğelerin yanı sıra kolevi ve sülfite pantolon paçası gibi erişilmesi zor alanları da dikmeyi kolaylaştırır.

Uzatma Tablasını Çıkarma

Uzatma tablasının sol tarafındaki yuvaya parmağınızla bastırın. Uzatma tablasını sola kaydırın ve makineden çıkarın.

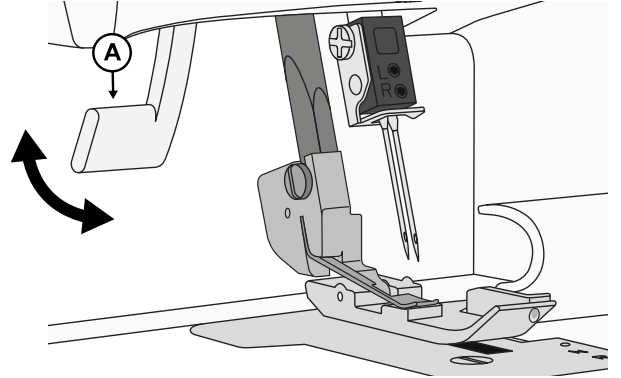
Uzatma Tablasını Değişirme

Uzatma tablasındaki plakaları serbest kol üzerindeki oyuklar ile hizalayın ve yerine oturana kadar sağa kaydırın.



Baskı Ayağı Kaldırıcı

Baskı ayağını, makinenin arkasındaki baskı ayağı kaldırıcı (A) ile yükseltin.



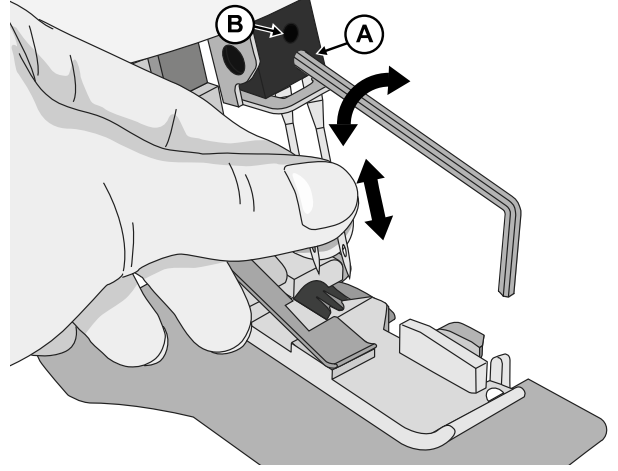
İğneleri Değiştirme



Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

1. İğneler en yüksek konuma gelene kadar volanı
2. İğneleri tutarken alyan anahtarıyla sol (B) ve/veya sağ (A) iğne sıkıştırma vidasını gevşetin ama çıkartmayın.
3. Dikim yapmak istediğiniz dikiş türüne göre sağ veya sol iğneyi çıkarın.
4. Yeni iğneleri düz yüzeyleri arkaya bakacak şekilde tutun.
5. İğneleri sol ve/veya sağ iğne klempinin sonuna kadar itin.
6. Sol (B) ve/veya sağ (A) iğne sıkıştırma vidasını iyice sıkın.

Dikkat: Her iki iğneyi de kullanırken sol iğne sağ iğnenin biraz daha üstüne konumlandırılır (ikili bir iğne gibi 'eşit' konumda olmamaları gerekir).



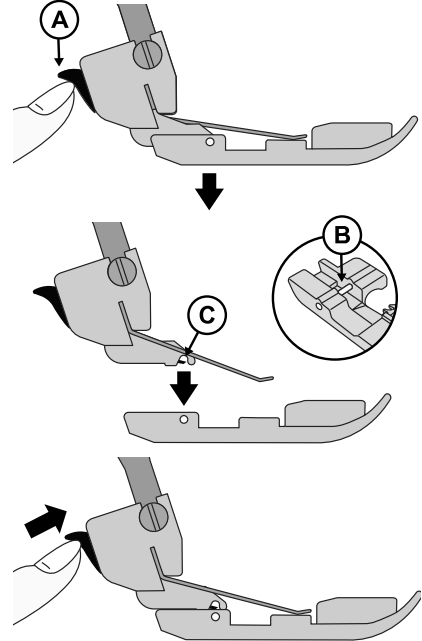
Baskı Ayağını Değiştirme



Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

1. Baskı ayağını yukarı kaldırın.
2. İğneler en yüksek konuma gelene kadar volanı kendinize doğru çevirin.
3. Baskı ayağı tutucunun (A) arkasındaki siyah düğmeye basın, ayak yerinden çıkacaktır.
4. Yeni ayağı, pimi (B) hemen topuk oyuğunun altına gelecek şekilde yerleştirin ve baskı ayağını indirin. Baskı ayağı çubuğunun (A) arkasındaki siyah düğmeye basın, ayak yerine oturacaktır.

Dikkat: Opsiyonel ayak yoktur.



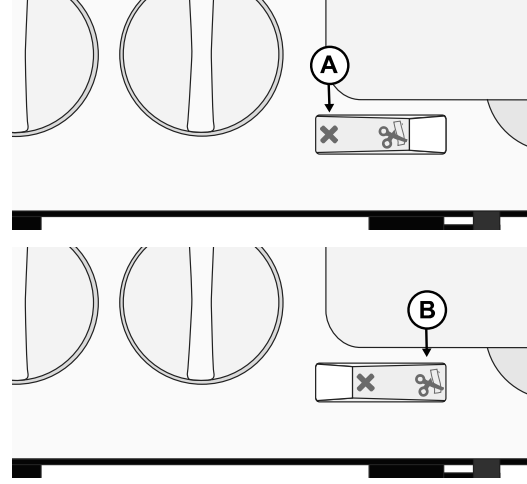
Üst Kesiciyi Devre Dışı Bırakma

- Üst kesici en alçak konumuna gelene kadar volanı kendinize doğru çevirin.
- Üst kesici düğmesini kesim yok konuma (A) getirerek üst kesiciyi kapatın.

Üst Kesiciyi Tekrar Devreye Sokma

- Üst kesici düğmesini kesim konuma (A) getirerek üst kesiciyi açın.

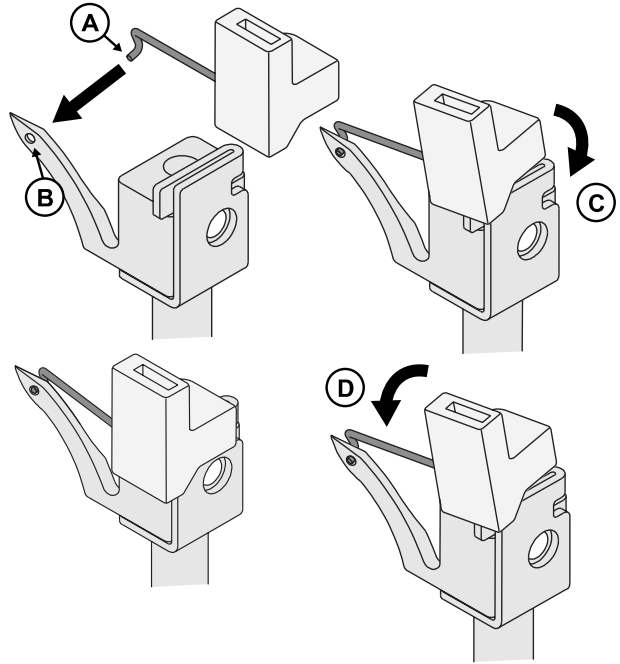
Dikkat: Bu makinenin, kumaş kenarı üzerinde dikiş oluşturmak için fazla kumaşı kesmesi gerekeceğinden dikiş dikerken üst kesiciyi daima kesim konumunda tutun. Dekoratif kamalı reçme dikimi istisnadır. Daha sonra üst kesicinin kapatılması gerekir.



2 İplikli Overlok Konvertörünü Takma

2 iplikli overlok dikişler bir iğne ipliği ve alt lüper iplik kullanılarak dikilir. Dikişe başlamadan önce makinenin sadece iki iplikle dikiş yapması için iki iplikli konvertörün üst lüperle bağlı olması gerekir.

1. Ön kapağı açın.
2. Volanı kendinize doğru çevirerek üst lüperi en alt konumuna getirin.
3. Konvertörün ucunu (A) üst lüper deliğine (B) takın.
4. Konverteri (C) üst lüper yuvasına doğru aşağıya itin.



2 İplikli Overlok Konvertörünü Çıkarma

Konvertörü kendinize doğru eğerek çıkarın (D).

DİKİME HAZIRLIK

Genel İplik Sarma Bilgileri

Hızlı referans olarak kullanılması için ön kapağın iç tarafına renk kodlu bir diyagram yerleştirilmiştir (bkz. sağdaki şekil). İplik sarmaya daima lüperlerden başlayın ve daha sonra iplikleri soldan sağa geçirin (aşağıda listelenen sırayı izleyin).

1. Üst lüper - Kırmızı
2. Alt lüper - Sarı
3. Sol iğne - Mavi
4. Sağ iğne - Yeşil

Dikkat: İpliği sarmadan önce baskı ayağını daima kaldırın.

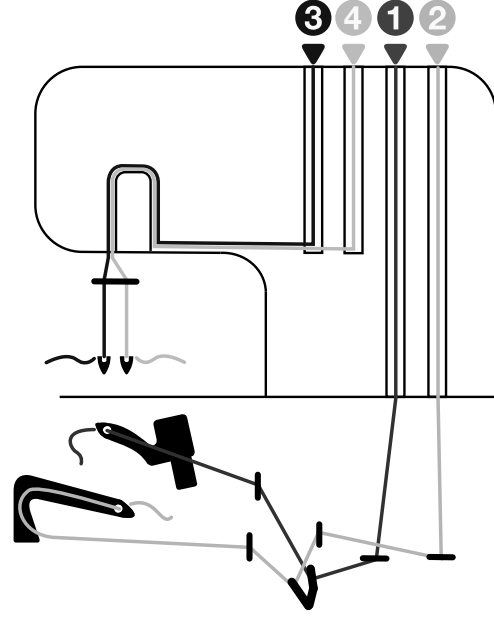
Önemli:

İplikler dikiş esnasında bozulursa iplik yolunun tamamına aşağıda listelenen sırayla yeniden iplik takın.

1. İğnelerdeki iplikleri çıkartın
2. Üst ve alt lüperdeki ipliklerini çıkartın
3. Üst lüperde iplik takın
4. Alt lüperde iplik takın
5. İpliği iğneden soldan sağa olacak şekilde geçirin.

Farklı kumaş ağırlıklarında hangi iğnelerin ve ipliğin kullanılacağına dair öneriler için aşağıdaki tabloya bakınız.

İpucu! Yeni makinenize 4 iplikli bir overlok dikimi için iplik takılmıştır. Yeni overlok makinenize ilk anda kolayca iplik takmak için kendi ipliklerinizi bu ipliklere bağlayın ve makineden dikkatle çekin (bkz. sayfa 18).



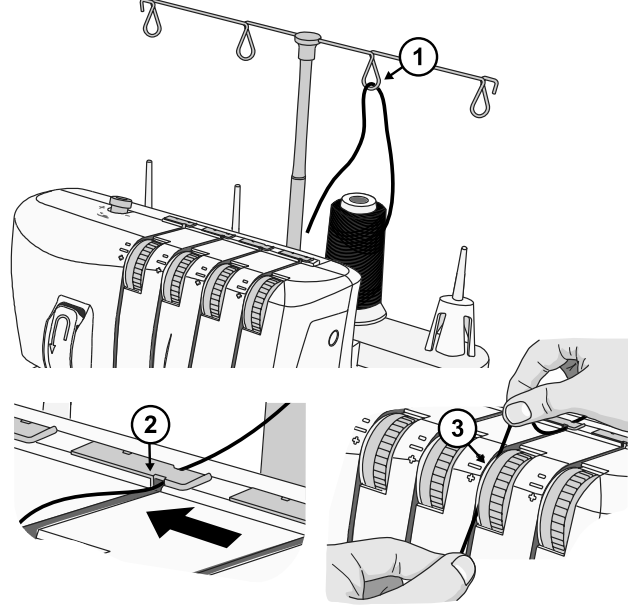
Farklı Kumaşlarda Hangi İğne ve İplik Kullanılır

Hafif Kumaş (vual, krep, jorjet, vb.)	Orta Kumaş (pamuk, dokuma pamuk, yün, saten, vb.)	Ağır Kumaş (kot, jarse, tuvit, vb.)
İğneler #12/80 boyutlarında, overlok makinelere uygun iğneler (SINGER® Overlok iğneleri #2022)	İğneler #14/90 boyutlarında, overlok makinelere uygun iğneler (SINGER® Overlok iğneleri #2022)	İğneler #14/90 boyutlarında, overlok makinelere uygun iğneler (SINGER® Overlok iğneleri #2022)
İplik Overlok makinelere uygun iplik		

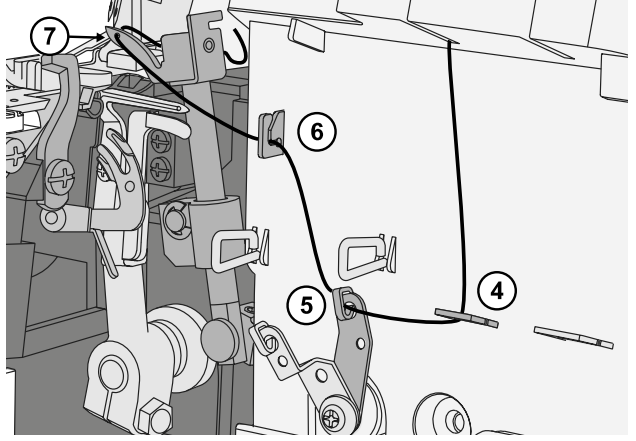
Üst Lüperde İplik Takma (Kırmızı)

Üst lüperde iplik takarken kırmızı noktayla işaretlenmiş iplik yolunu izleyin.

- Ön kapağı açın. Volanı kendinize doğru çevirerek iğneyi en yüksek konumuna yükseltin. Baskı ayağını yukarı kaldırın. İpliği, iplik sehpa üstündeki iplik kılavuzunun içinden arkadan öne doğru geçirin (1). İplik takma işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- Üst iplik kılavuzunun altından ipliği sağdan sola çekin (2).
- İpliği her iki elinizle de tutarken, tansiyon diskleri arasından geçirin ve tansiyon diskleri arasına doğru şekilde yerleştirdiğinden emin olmak için aşağıya doğru çekin (3).



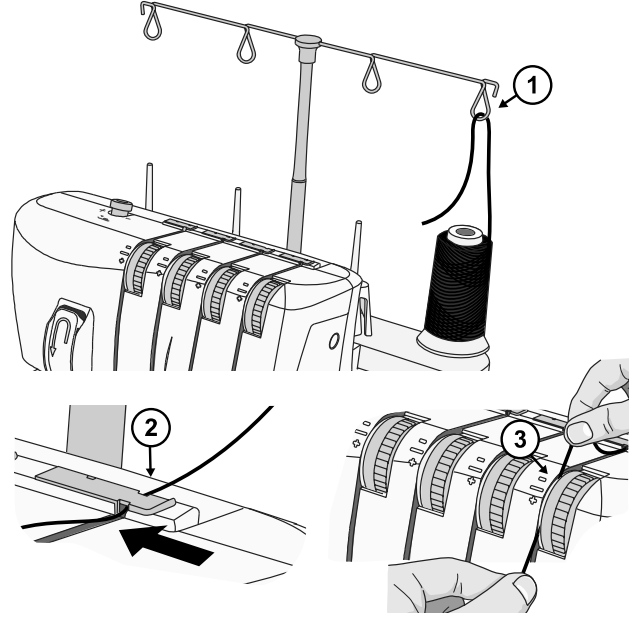
- İpliği, makinenin lüper alanına, kırmızı renk kodlu iplik kılavuzlarını izleyerek takın (4-6). İplik takma işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- İpliği alt lüperin arkasına getirmek ve üst lüperdeki deliğe önden arkaya doğru iplik geçirmek için cımbızı kullanın (7).
- Lüperin içinden yaklaşık 10 cm (4") iplik çekin ve dikiş plakasına geri bırakın.



Alt Lüper İplik Takma (Sarı)

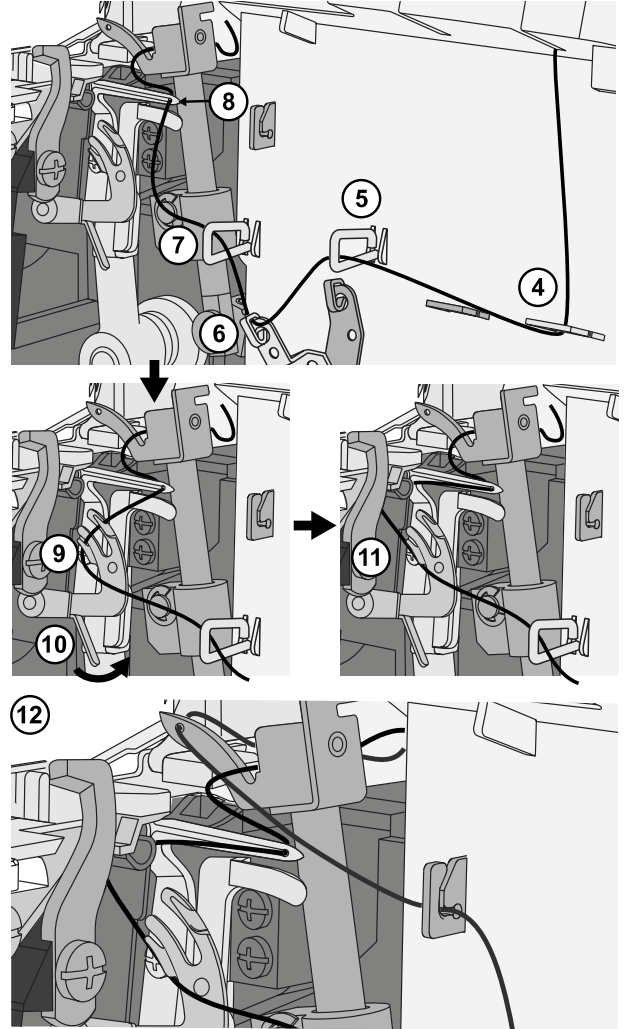
Alt lüper iplik takarken sarı noktayla işaretlenmiş iplik yolunu izleyin.

- İpliği, iplik sehvası üstündeki iplik kılavuzunun içinden arkadan öne doğru geçirin (1). İplik takma işlemi kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- İpliği, üst kapağın arkasında bulunan üst iplik kılavuzunun altından sağdan sola doğru geçirin (2).
- İpliği her iki elinizle de tutarken, tansiyon diskleri arasından geçirin ve tansiyon diskleri arasına doğru şekilde yerleştirdiğinden emin olmak için aşağıya doğru çekin (3).
- Alt lüper en sağ konuma gelene kadar volanı kendinize doğru çevirin.



- İpliği, makinenin lüper alanına, sarı renk kodlu iplik kılavuzlarını izleyerek takın (4-7). İplik takma işlemi kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- Kılavuz 7'ye iplik taktıktan sonra ipliği alt lüperdeki delikten önden arkaya doğru geçirin (8).
- Lüperin içinden yaklaşık 10 cm (4") iplik çekin ve bunu üst lüperin üzerine ve dikiş plakasına geri bırakın.
- İplik ucunu sol elinizle tutun. Alt lüper iplik geçiricinin parmakları arkasına iplik yerleştirmek için cımbızı kullanın (9).
- Alt lüper iplik geçiricindeki kolu (10) hafifçe yukarıya doğru olabildiğince çekin. Alt lüper tamamen iplik geçirmek için kolu serbest bırakın (11).

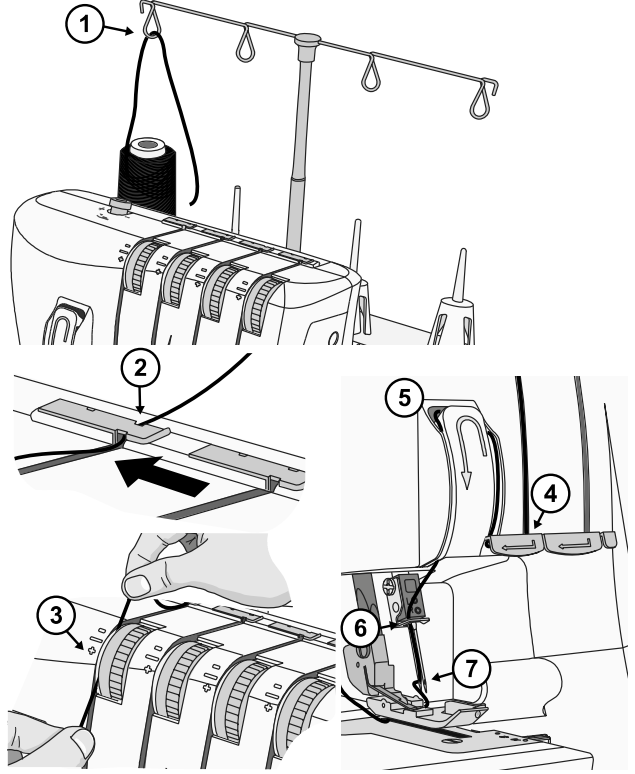
Dikkat: Her iki lüperde de iplik takıldığında ipliklerin sağdaki şekilde gösterildiği üzere yol alması gerekir (12).



Sol İğneye İplik Takma (Mavi)

Sol iğneye iplik takarken mavi noktayla işaretlenmiş iplik yolunu izleyin.

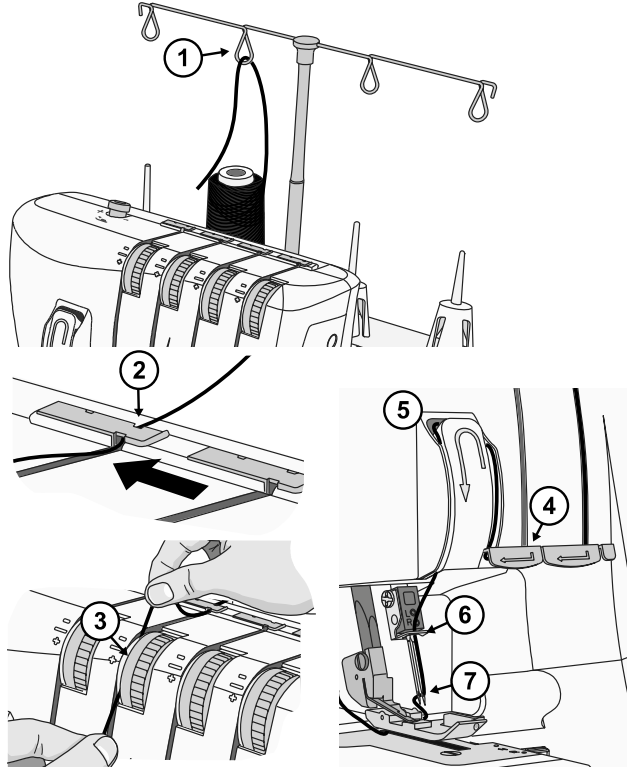
- İpliği, iplik sehпасı üstündeki iplik kılavuzunun içinden arkadan öne doğru geçirin (1). İplik takma işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- İpliği, üst kapağın arkasında bulunan üst iplik kılavuzunun altından sağdan sola doğru geçirin (2).
- İpliği her iki elinizle de tutarken, tansiyon diskleri arasından geçirin ve tansiyon diskleri arasına doğru şekilde yerleştirdiğinden emin olmak için aşağıya doğru çekin (3). İpliği, iplik kılavuzu 4'ün aşağısına ve altına doğru iplik konumu 5'in üzerine ve çevresine gelecek şekilde yönlendirin.
- İpliği aşağıya doğru yönlendirip iğnelerin üzerindeki iplik kılavuzunun arkasına yerleştirin (6).
- İpliği sol iğnenin deliğinden geçirin (7). İpliği iğne deliğine geçirme işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- Yaklaşık 10 cm (4") ipliği iğnenin deliğinden çekin ve serbest bırakın.
- İpliği baskı ayağının altına, arkaya doğru yerleştirin.



Sağ İğneye İplik Takma (Yeşil)

Sağ iğneye iplik takarken yeşil noktayla işaretlenmiş iplik yolunu izleyin.

- İpliği, iplik sehпасı üstündeki iplik kılavuzunun içinden arkadan öne doğru geçirin (1). İplik takma işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- İpliği, üst kapağın arkasında bulunan üst iplik kılavuzunun altından sağdan sola doğru geçirin (2).
- İpliği her iki elinizle de tutarken, tansiyon diskleri arasından geçirin ve tansiyon diskleri arasına doğru şekilde yerleştirdiğinden emin olmak için aşağıya doğru çekin (3). İpliği, iplik kılavuzu 4'ün aşağısına ve altına doğru iplik konumu 5'in üzerine ve çevresine gelecek şekilde yönlendirin.
- İpliği aşağıya doğru yönlendirip iğnelerin üzerindeki iplik kılavuzunun arkasına yerleştirin (6).
- İpliği sağ iğnenin deliğinden geçirin (7). İpliği iğne deliğine geçirme işlemini kolaylaştırmak için cımbızı kullanın.
- Yaklaşık 10 cm (4") ipliği iğnenin deliğinden çekin ve serbest bırakın.
- İpliği baskı ayağının altına, arkaya doğru yerleştirin.



İplik Tansiyon Ayarları

İplik tansiyonunu kullanılan kumaş türüne ve ipliğe uygun olacak şekilde belirleyin. İplik tansiyon disklerinin üstündeki sayı arttıkça iplik tansiyonu da artar. Her bir dikişe yönelik iplik tansiyonu önerileri için bkz. Dikişe Genel Bakış, sayfa 15 .

Renk Açıklama Tablosu



Kumaşın sağ tarafı



Sağ iğne ipliği



Üst lüper ipliği



Kumaşın yanlış tarafı



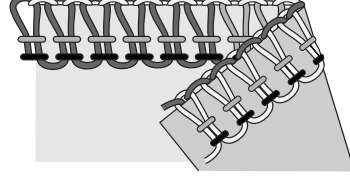
Sol iğne ipliği



Alt lüper ipliği

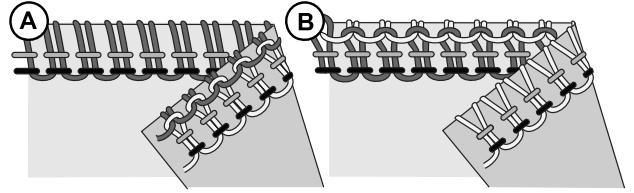
Doğru İplik Tansiyonu

Alt lüper ipliği ile üst lüper ipliği aynı tansiyon ile dengelenmiş olmalıdır (her iki lüper ipliği de kumaşların kenarında geçmelidir). İğne iplikleri çok gevşek ya da çok sıkı olmamalı, ancak dengeli bir tansiyonda ayarlanmalıdır.



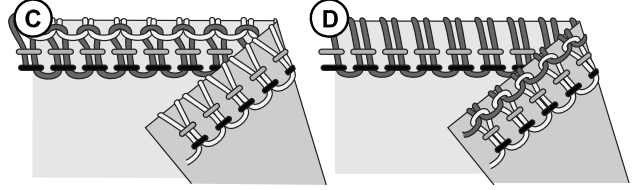
Üst Lüper İpliği Çok Gevşek (A)

Kumaşın yanlış tarafına düştüğünde üst lüper ipliği dengesiz olur. Üst lüperin iplik tansiyonunu arttırın ya da alt lüperin iplik tansiyonunu azaltın.



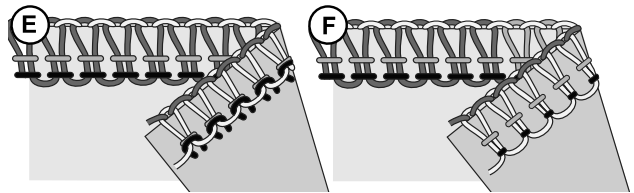
Üst Lüperin İpliği Çok Sıkı (B)

Kumaşın üst tarafına düştüğünde üst lüperin ipliği dengesiz olur. Üst lüperin iplik tansiyonunu azaltın ya da alt lüperin iplik tansiyonunu arttırın.



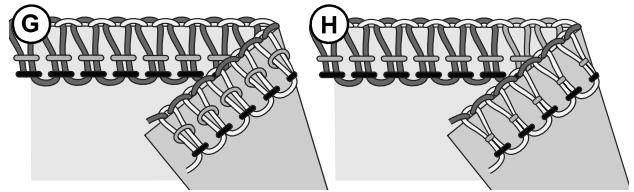
Alt Lüperin İpliği Çok Gevşek (C)

Kumaşın sağ tarafına düştüğünde alt lüperin ipliği dengesiz olur. Alt lüperin iplik tansiyonunu arttırın ya da üst lüperin iplik tansiyonunu azaltın.



Alt Lüperin İpliği Çok Sıkı (D)

Kumaşın yanlış tarafına düştüğünde alt lüperin ipliği dengesiz olur. Alt lüperin iplik tansiyonunu azaltın ya da üst lüperin iplik tansiyonunu arttırın.



Sol İğne İpliği Çok Gevşek (E)

Sol iğne ipliği çok gevşekse sol iğnenin iplik tansiyonunu arttırın veya her iki lüperin ipliğini de gevşetin.



Sol İğne İpliği Çok Sıkı (F)

Sol iğne ipliği çok sıkıysa sol iğnenin iplik tansiyonunu azaltın.

Sağ İğne İpliği Çok Gevşek (G)

Sağ iğne ipliği çok gevşekse sağ iğnenin iplik tansiyonunu arttırın.

Sağ İğne İpliği Çok Sıkı (H)

Sağ iğne ipliği çok sıkıysa sağ iğnenin iplik tansiyonunu azaltın.

Diferansiyel Besleme Ayarı

Diferansiyel besleme ayarı, biri diğerinin arkasına yerleştirilmiş iki takım besleme dişinden oluşur (A). Her iki besleme dişi de birbirinden bağımsız çalışarak özel kumaşların dikilmesinde iyi sonuçlar sağlar. Arka besleme dişinin beslemesine bağlı olan ön besleme dişinin beslemesi değiştiğinde, bu değişiklik kumaşı “gerecek” ya da “toplayacaktır”.

Örgü kumaşlarda gerilmeyi veya bozulmayı ve hafif kumaşlarda buruşmayı önlemek için diferansiyel besleme kullanın.

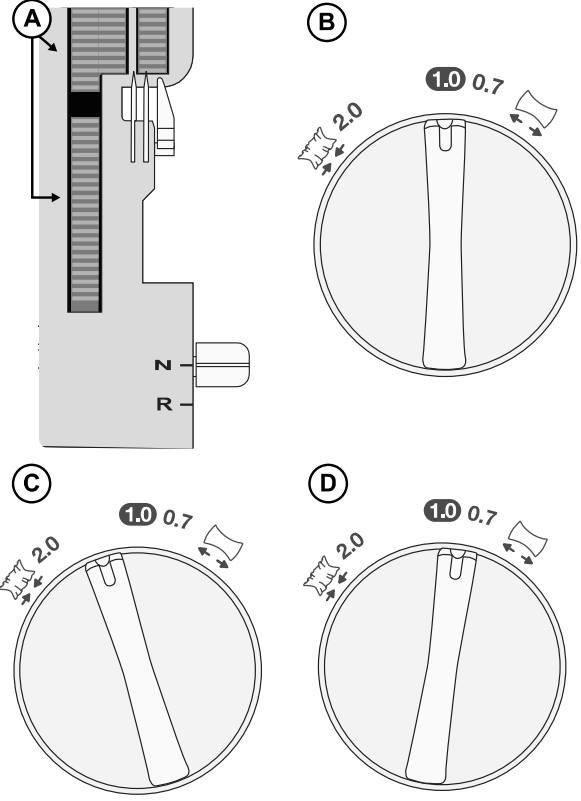
Normal kumaşa overlok dikiş için diferansiyel beslemesini 1,0 konumuna ayarlayın (B).

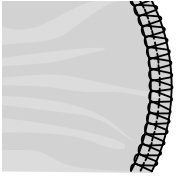
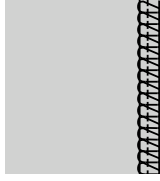
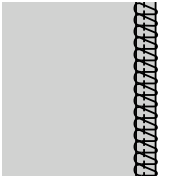
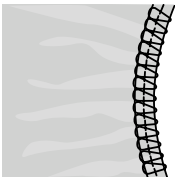
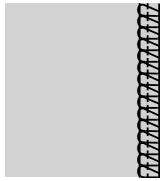
Toplanan Overlok (C)(Streç, Örgü Kumaşlar)

Örgü ya da jarse gibi streç kumaşların kenar dikişini yaparken diferansiyel beslemeyi 1,0 ile 2,0 arasında bir sayıya ayarlayın. Bu ayar, dikilecek kumaşa göre değişir. Tasarımınızda dikiş işlemi yapmadan önce farklı ayarlar ile dikiş testleri yapın.

Streç Overlok (D)(Hafif Kumaşlar)

İpek ya da kadife triko gibi hafif yünlü ya da gevşek örgü kumaşların kenar dikişini yaparken diferansiyel beslemeyi 0,7 ile 1,0 arasında bir sayıya ayarlayın. Dikiş yaparken, ek yerini baskı ayağının hafifçe önünde ya da arkasında tutarak kumaşa hafif bir tansiyon uygulayın. Ayar, dikilen kumaşa olduğu kadar istenen gerginlik miktarına göre de değişir. Bu nedenle tasarımınızda dikiş işlemi yapmadan önce farklı ayarlar ile dikiş testleri yapın.



Kumaş	Diferansiyel Besleme	Ayar	Sonuç
Streç kumaş (örgü, jarse)		1,0-2,0	
Streç olmayan kumaş (pamuk, kot)		1,0	
Hafif kumaş (İpek, kadife triko)		0,7-1,0	

Baskı Ayağı Basınç Ayarı

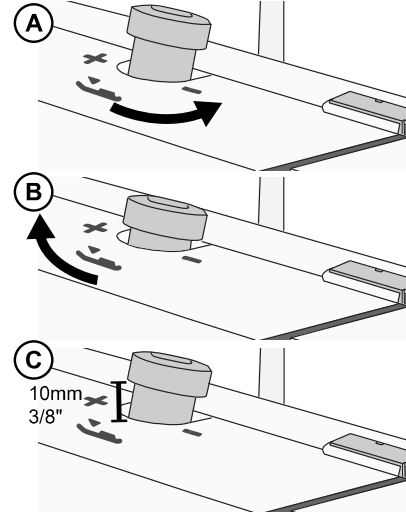
Baskı ayağı basıncı, orta yoğunlukta kumaş üstünde dikiş için önceden ayarlanmıştır. Farklı kumaş ağırlıklarında dikiş yaparken ayarlama gerekebilir. Genel olarak baskı ayağı basıncını hafif kumaşta dikiş yaparken azaltın; ağır kumaşlarda dikiş yaparken arttırın. Tasarımınızı dikmeden önce her zaman kumaşınızın bir örneği üzerinde bir dikiş testi yapın.

Baskı ayağı basınç vidasını çevirerek basıncı küçük artışlarla arttırın veya azaltın.

Daha az basınç: Ayarlama düğmesini, “-” değerine doğru saat yönünün tersinde çevirerek basıncı azaltın.

Daha fazla basınç: Ayarlama düğmesini, “+” değerine doğru saat yönünde çevirerek basıncı arttırın.

Standart ayarı tekrar ayarlama: Ön kapaktan vida “başına” kadar olan mesafe 10 mm (3/8”) olana kadar ayarlama düğmesini çevirin.



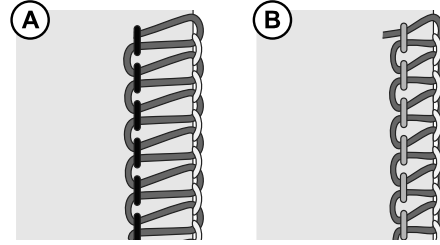
Dikiş Genişliği Ayarı

Dikiş genişliği, iğne konumu değiştirilerek ya da kesme genişliği ayarı ile artırılabilir ya da azaltılabilir.

İğnenin Konumunu Değiştirerek Genişlik Ayarlama

A) Yalnızca sol ya da her iki iğne birden kullanıldığında dikiş genişliği yakl. 6 mm’dir (1/4”).

B) Yalnızca sağ iğne kullanıldığında dikiş genişliği yakl. 3 mm’dir (1/8”).



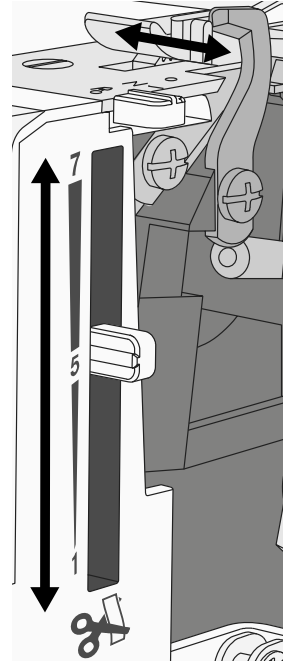
Kesme Genişliği Ayarı ile Genişlik Ayarlama

Kesme genişliği ayarı yardımıyla kesme genişliğini hassas ayarlayarak aşağıda gösterilen aralıkta daha fazla ayarlama yapılabilir:

Yalnızca sol iğne kullanıldığında: 5 - 7 mm

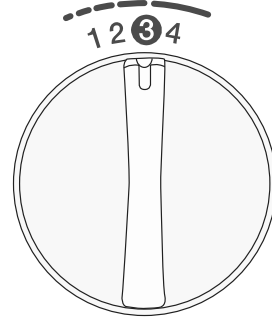
Yalnızca sağ iğne kullanıldığında: 3 - 5 mm

Dikiş genişliğini ayarlamak için ayar düğmesini yukarı ve aşağı hareket ettirin. “7” en geniş, “1” en dar ayar değerindedir.



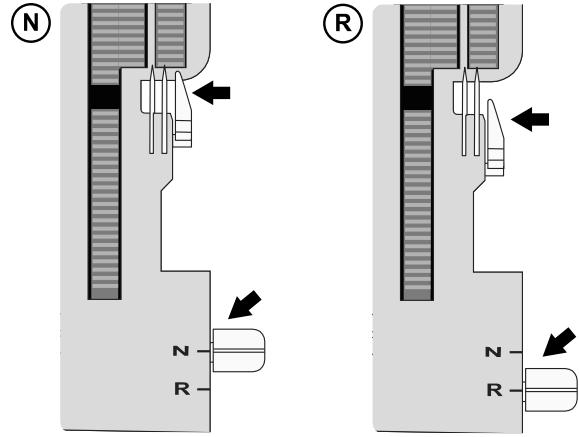
Dikiş Uzunluğu Ayarı

Dikiş uzunluğu kadranı çoğu dikiş için “3” konumuna ayarlanmalıdır. Ağır kumaşlarda dikiş yaparken dikiş uzunluğunu 4 mm olarak ayarlayın. Hafif kumaşlarda dikiş yaparken dikiş uzunluğunu 2 mm olarak ayarlayın.



Dikiş Örgü Tırnağı Ayarı

Dikiş örgü tırnağı tüm standart overlok dikişler için “N” (Normal) olarak ayarlanmalıdır. Yuvarlak kenar dikmek için dikiş örgü tırnağı ayarını “R” (Yuvarlak Kenar) konumuna getirerek dikiş örgü tırnağını çıkartmanız gerekir. Dikiş örgü tırnağını hareket ettirirken ayar kolunun her bir yönde sonuna kadar itildiğinden emin olun.



DİKİŞ

Overlok makinanızda farklı iğne konumlarını, iplik takma yöntemlerini, tansiyon ayarlarını ve 2 iplikli overlok konvertörü kullanımını kombinleyerek farklı dikişler elde edilebilir.

















Makinenizi nasıl ayarlayacağınıza dair referanslar için bkz. Dikime Hazırlık, sayfa 7.

Dikiş Genel Bakış

Bu tabloda gösterilen ayarlar normal koşulları temel alan önerilerimizdir. İplik tansiyonunun kullandığımız dikiş, kumaş türüne ve ipliğe uygun olacak şekilde ayarlanması gerekebilir. En iyi sonuçlar için tansiyon ayarlarını bir kerede yarım değerden fazla olmayacak şekilde küçük artışlarla yapın. Tasarımınızı dikmeden önce her zaman kumaşınızın bir örneği üzerinde bir dikiş testi yapın.










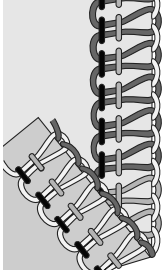






Aşağıdaki tabloda farklı kumaş ağırlıkları ve türleri açıklanmıştır. Dikişlerin nasıl oluştuğunu daha iyi anlamanız için her bir iplik farklı şekilde gösterilmiştir.

Simge Açıklama Tablosu

	Hafif yünlü <i>Şifon, vual, organze, batist, ipek, vb.</i>		İğne konumu		2 iplikli overlok konvertörü
	Orta yünlü <i>Pamuk, dokuma pamuk, yün, saten, vb.</i>		Diferansiyel besleme		Sağ iğne ipliği
	Ağır yünlü <i>Kot, kanvas, düğümlü kumaş, vb.</i>		Dikiş uzunluğu		Sol iğne ipliği
	Hafif gergin <i>Şarmöz, naylon, triko, tek kat örgü jarseleler, vb.</i>		Kesme genişliği		Üst lüper ipliği
	Orta gergin <i>Çift kat örgü, velur, mayo, vb.</i>		Dikiş örgü tırnağının konumu		Alt lüper ipliği
	Ağır gergin <i>Örgü kazaklar, koyun postu, vb.</i>				

4 İplikli Overlok














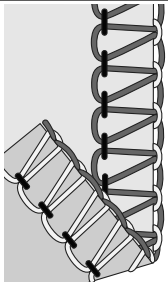






Yaka kenarları, kenar dikişleri, kollardaki dikişler gibi gergin ve gerekli özelliği barındıran tüm dikimlere yöneliktir.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu				
											
		Her ikisi	1,0	3	5~6	N	—	3	3	4	4
		Her ikisi	1,0	3	5~6	N	—	4	4	4	4
		Her ikisi	1,0	3~4	5~6	N	—	4	4	4	4
		Her ikisi	1,0	3	5~6	N	—	4	4	4	4
		Her ikisi	1,0	3	5~6	N	—	4	4	4	4
		Her ikisi	1,0	3~4	5~6	N	—	4	4	4	4

3 İplikli Overlok, Geniş (ve Dar)

İki katmanlı streç kumaşı dikmek veya hafif ve orta kumaşa tek katmanlı bir yama yapmaya yöneliktir. Dekoratif kenarlar oluşturmak için lüperlerdeki ağır iplikleri kullanır.











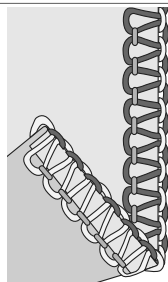



Dikkat: Dar bir dikiş için sağ iğneyi kullanın. Önerilen iplik tansiyon ayarları tablodaki braketterde gösterilmiştir.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu								
															
		Sol	1,0	3	5~6	N	—	4	(—)	—	(4)	4	(5)	4~5	(4~5)
		Sol	1,0	3	5~6	N	—	4	(—)	—	(4)	4	(5)	4~5	(4~5)
		Sol	1,0	3~4	5~6	N	—	4	(—)	—	(4)	4	(5)	4~5	(4~5)
		Sol	1,0	3	5~6	N	—	4	(—)	—	(4,5)	4	(5)	4~5	(4~5)
		Sol	1,0	3	5~6	N	—	4	(—)	—	(4,5)	4	(5)	4~5	(4~5)
		Sol	1,0	3~4	5~6	N	—	4	(—)	—	(4,5)	4	(5)	4~5	(4~5)

3 İplikli Dar Kenar

İki katmanlı streç kumaşı dikmek veya hafif kumaşa tek katmanlı bir yama yapmaya yöneliktir. Dekoratif pliler oluşturmada sık kullanılır. Lüperlerde 40 numara suni ipek dekoratif iplik, iğnede ise normal iplik kullanın. Güzel bir etki elde etmek için lüperlerde farklı renkler kullanın.














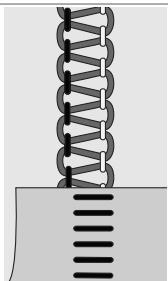






Dikkat: Ağır kumaşlar için önerilmez.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu				
											
		Sağ	1,0	1~1,5	5~6	R	—	—	5~6	6	3
		Sağ	1,0	1~1,5	5~6	R	—	—	5~6	6	3
		Sağ	1,0	1~1,5	5	R	—	—	5~6	6	3

3 İplikli Kamalı Reçme, Geniş (ve Dar)

Kumaşları, kamalı reçme kenarı veya iğnede teyel kenarı ile birlikte dekoratif bir sonuçla dikmeye yöneliktir. Lüperlere 40 numara suni ipek gibi dekoratif iplikler takarak farklı sonuçlar ortaya konulabilir.










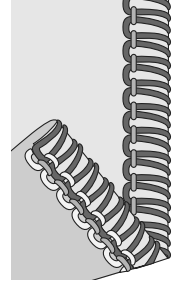



Dikkat: Dar bir dikiş için sağ iğneyi kullanın. Önerilen iplik tansiyon ayarları tablodaki braketterde gösterilmiştir.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu								
															
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)
		Sol	1,0	2~3	5	N	—	0	(—)	—	(0)	5	(5~7)	9	(8~9)

3 İplikli Yuvarlak Kenar

Hafif kumaşlara kenar dikişi yapmaya yöneliktir. İpekli eşarplarda, yastık dantellerinde ve mendillerde güzel bir görünüm sunar. Güzel yuvarlanmış bir kenar için, lüperlerin içinden 40 numara suni ipek gibi dekoratif bir hafif iplik geçirin; güzel bir saten kenar için ise iğne ile alt lüperden ise hafif normal bir iplik geçirin.














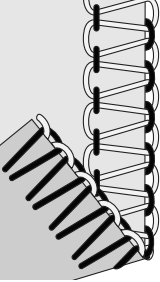






Dikkat: Ağır kumaşlar için önerilmez.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu				
											
		Sağ	1,0	1~1,5	5	R	—	—	5	4~6	7~9
		Sağ	1,0	1~1,5	5	R	—	—	5	4~6	7~9
		Sağ	1,0	1~1,5	5	R	—	—	5	4~6	7~9

2 İplikli Kenar Dikişi, Geniş (ve Dar)

Hafif ve orta kumaşlara tek katmanlı bir yama yapmaya yöneliktir (2 iplikli overlok konvertörü gerekir).














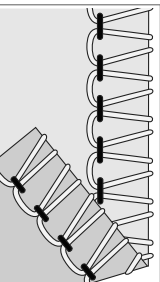






Dikkat: Dar bir dikiş için sağ iğneyi kullanın. Önerilen iplik tansiyon ayarları tablodaki braketterde gösterilmiştir.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu								
															
		Sol	1,0	2~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)
		Sol	1,0	2~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)
		Sol	1,0	3~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)
		Sol	1,0	2~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)
		Sol	1,0	2~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)
		Sol	1,0	2~4	5~6	N	Evet	1~2	(—)	—	(1~3)	—	(—)	5~8	(6~9)

2 İplikli Anvelop Overlok, Geniş (ve Dar)

Hafif kumaşlarda güzel bir sonuç sunar (2 iplikli overlok konvertörü gerekir).










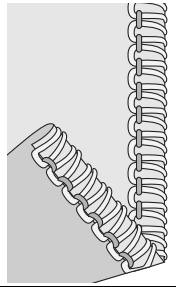



Dikkat: Dar bir dikiş için sağ iğneyi kullanın. Önerilen kesme genişliği ve iplik tansiyon ayarları tablodaki braketterde gösterilmiştir.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu								
															
		Sol	1,0	2~3	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)
		Sol	1,0	2~3	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)
		Sol	1,0	3~4	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)
		Sol	1,0	2~4	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)
		Sol	1,0	3~4	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)
		Sol	1,0	3~4	4~5 (5~6)	N	Evet	4~6	(—)	—	(5~7)	—	(—)	1~3	(4~6)

2 İplikli Yuvarlak Kenar

Hafif kumaşlara kenar dikişi yapmaya yöneliktir. İpekli eşarplarda, yastık dantellerinde ve mendillerde güzel bir görünüm sunar. Güzel bir saten kenar için lüperle 40 numara suni ipek gibi dekoratif bir hafif iplik takın (2 iplikli konvertör gerekir).

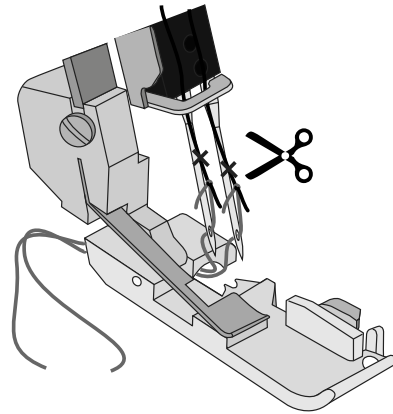
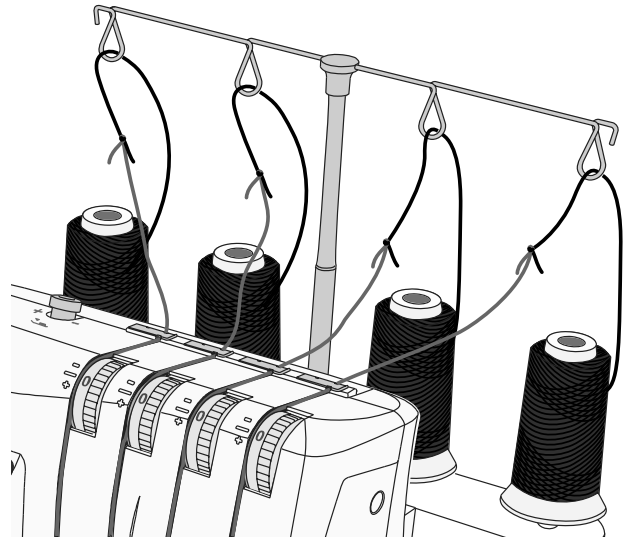
Dikkat: Ağır kumaşlar için önerilmez.

Dikiş/Kumaş					N/R		İplik Tansiyonu				
											
		Sağ	1,0	1~1,5	5~6	R	Evet	—	5	—	4~6
		Sağ	1,0	1~1,5	5~6	R	Evet	—	5	—	4~6
		Sağ	1,0	1~1,5	5	R	Evet	—	5	—	4~6

İpliği Değiştirme

Aşağıda ipliği değiştirmek için kolay bir yol anlatılmaktadır:

1. İpliği makaraya yakın bir yerden teleskopik iplik sehpasındaki kılavuzların arkasından kesin.
2. İplik makarasını çıkartın ve yeni ipliği makara pimi üzerine yerleştirin.
3. Yeni ipliğin ucunu eski ipliğin ucuna bağlayın. İplik uçlarını 2-3 cm (yakl. 1") uzunluğa getirin ve düğümün güvenliğini test etmek için her iki ipliği de sıkıca çekin.
4. Baskı ayağını yukarı kaldırın.
5. Önce tansiyon kadranı ayarlarını not edin, ardından tansiyon kadranlarını "0" konumuna çevirin.
6. Her defasında ipliklerden birini çekerek düğümleri iğnenin önüne getirin. İplikler kolay çekilmiyorsa iplik kılavuzlarında dolaşma ya da iplik sehpası altında döngü olup olmadığını kontrol edin.
7. İpliği düğümün arkasından kesin ve iplik ucunu iğnenin deliğinden geçirin.
8. Tansiyon kadranlarını önceki ayarlarına getirin.



Dikiş Başlama

1. İplikler tamamen makineye takıldıktan sonra, ön kapağı kapatın ve tüm iplikleri dikiş plakasının üstüne, baskı ayağının altında biraz solda kalacak şekilde getirin.
2. Volanı yavaşça kendinize doğru çevirerek üst bıçağın alt bıçağa göre doğru hareket ettiğinden emin olun. Üst kesici bıçağı doğru şekilde hareket etmiyorsa bıçaklar arasında bir kumaş ya da iplik parçası olup olmadığını kontrol edin.
3. İplikleri tutun ve biraz tansiyon uygulayın.
4. bir iplik zinciri oluşturmaya başlamak için volanı kendinize doğru 2 ya da 3 tam tur çevirin. Tüm ipliklerin dikiş plakasının dikiş örgü tırnağı etrafına sarıldığını kontrol edin. İplikler dikiş örgü tırnağı etrafına sarılmıyorsa her ipliğin doğru şekilde takıldığından emin olun.
5. Pedala basarken iplik zincirini tutmaya devam edin. Zincir 5-8 cm (2"-3") uzunluğa erişene kadar dikişe devam edin.
6. Baskı ayağının ön tarafının altına bir kumaş koyun ve bir test örneği dikişin. Dikerken sol elinizle kumaşı yavaşça yönlendirin. Kumaşı çekmeyin, bu iğneyi saptrabilir ve kırılmasına neden olabilir.
7. Kumaşın sonuna geldiğinizde, tamamlanmış kumaş arkadan sola doğru ilerlerken dikişe devam edin. Buna zincir kapatma denir. Bu, ipliklerin çözülmesini önler ve bir sonraki dikişe hazırlar.
8. İplik zincirini baskı ayağı arkasından 2-5 cm (1"-2") kesin.

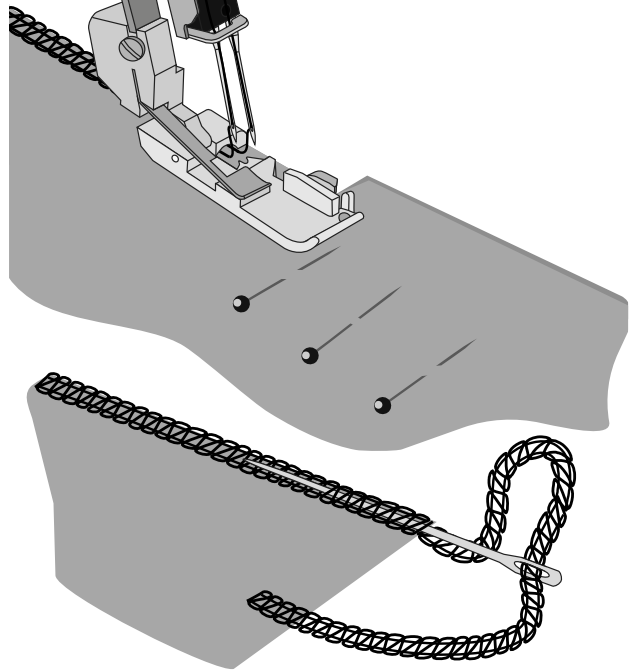
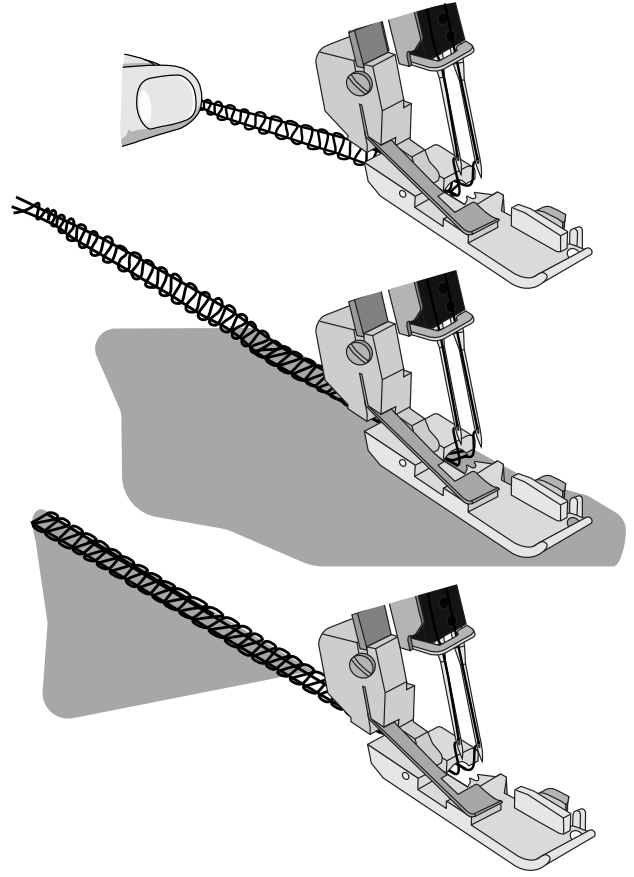
Pim Yerleştirme

Düz pimleri baskı ayağının soluna sokun. Pimler kolayca çıkacak ve kesicilerden uzaklaştırılacaktır.

Uyarı: Pimler üzerinde dikiş yapmak zararlı olacaktır ve bu, kesicilerin kenarını yok edebilir.

İplik Zincirini Emniyete Alma

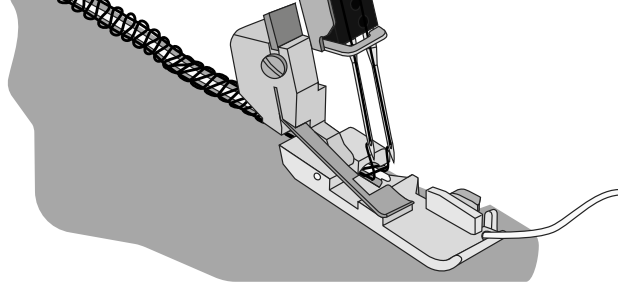
1. Zinciri büyük delikli bir elle dikiş iğnesi deliğinden geçirin.
2. İğneyi dikişin sonuna saplayın ve iplikleri emniyete almak için zinciri dikişe çekin.



Fitilli Overlok

Fitilli overlok, örgü gibi elastik kumaşları bir araya getirirken dikişleri güçlendirmek için kullanılabilir. Fitilleme, örgü kumaşların gerilmesini önler ve ayrıca dikişleri sabitler.

1. Fitili ayağın önündeki deliğe sokun.
2. Fitili ayağın altında makinenin arkasına doğru konumlandırın ve giysinin dikişini dikişin.
3. Fitol, dikiş sürdükçe dikişe tutturulur.



Diferansiyel Beslemeyi Kullanarak Toplama

Diferansiyel besleme, hafif kumaşları toplamak için kullanılabilir. Yaka kenarları için, dantel yapmak için ve dahası için bunu kullanabilirsiniz.

Tasarımınızda en iyi toplama etkisini elde etmek için diferansiyel beslemeyi 1,5 ve 2 arasında ayarlayın. Öncelikle daima bir parça kumaş üzerinde deneme yapın. Diferansiyel beslemeyi nasıl ayarlayacağınızı öğrenmek için bkz. Diferansiyel Besleme Ayarı, sayfa 12.

Yuvarlak Kenarlı Dikiş

Yuvarlak kenarlı dikiş, hafif keten yada pamuk, vual, organze, krep gibi hafif kumaşlar için uygundur. Yuvarlak kenarlar, overlok sırasında kumaş kenarının kumaş altına kıvrılmasını sağlamak için iplik tansiyonunun ayarlanması ile elde edilir. Kıvrılma derecesini değiştirmek için iplik tansiyonunu ayarlayın. Yuvarlak kenar dikmek için dikiş örgü turnağı ayarını "R" konumuna getirmeniz gerekir.

İpucu! Güzel yuvarlanmış bir kenar için, üst lüperin içinden dekoratif bir iplik, iğne ile alt lüperden ise hafif normal bir iplik geçirin.

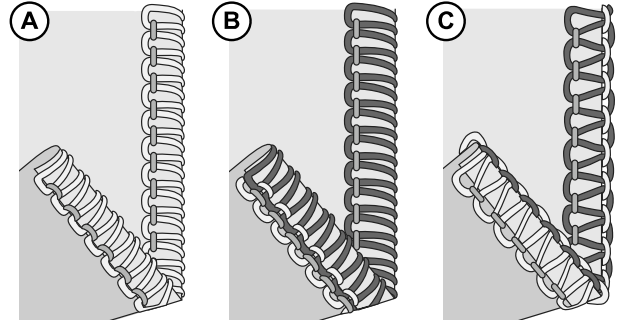
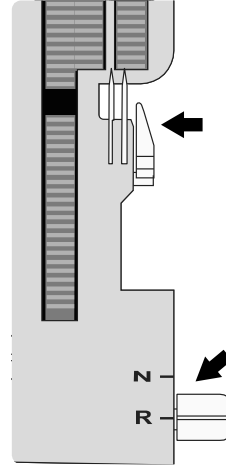
2 İplikli Yuvarlak Kenar (A)

1. 2 iplikli overlok konvertörünü takın (bkz. sayfa 6).
2. Sağ iğne ipliği ile alt lüper ipliğini kullanın.
3. Dikiş örgü turnağı ayarını "R" konumuna getirin.
4. İnce bir dikiş için dikiş uzunluğu kadranını "1" konumuna ayarlayın.
5. İplik tansiyonunu 18. sayfadaki dikiş tablosuna göre ayarlayın sayfa 18.
6. Bir iplik zinciri oluşturun ve tasarımınızı dikmeden önce kumaşınızın bir örneği üzerinde bir dikiş testi yapın. Dikişe başlamadan önce dikişe doğru kıvrılmalarını önlemek için iplik zincirini tutun.

3 İplikli Yuvarlak Kenar (B) / Dar Kenar (C)

Yuvarlak kenarlı dikişin (B) bir alternatifi dar kenardır (C). Dar kenar, iplik tansiyonunun "3 İplikli Yuvarlak Kenar ayarlanması" (sayfa 17) ve/veya "3 İplikli Dar Kenarede" (sayfa 16) bölümlerine göre.

1. Sağ iğne ipliği ile alt ve üst lüper ipliklerini kullanın.
2. Dikiş örgü turnağı ayarını "R" konumuna getirin.
3. İnce bir dikiş için dikiş uzunluğu kadranını "3-2" konumuna ayarlayın.
4. İplik tansiyonunu "3 İplikli Yuvarlak Kenar (sayfa 17)" veya "3 İplikli Dar Kenar" (sayfa 16) bölümlerine göre ayarlayın.
5. Bir iplik zinciri oluşturun ve tasarımınızı dikmeden önce kumaşınızın bir örneği üzerinde bir dikiş testi yapın. Dikişe başlamadan önce dikişe doğru kıvrılmalarını önlemek için iplik zincirini tutun.



Kamalı Reçme Dikiş

Bir Kamalı Reçme (A), 3 iplikli overlok dikişin tansiyonunun ayarlanması, dikişin dikilmesi ve dikişin düzleştirilmesi için kumaşların ayrılması ile yapılır. Tansiyonlar, doğru şekilde ayrılacak kumaş için uygun olarak ayarlanmalıdır.

Bir Kamalı Reçme hem iki parçayı birbirine diken dekoratif yapı bir dikiş (Standart Kamalı Reçme) olarak hem de tek parça kumaş üstünde yalnızca dekoratif olarak (Dekoratif Kamalı Reçme) kullanılabilir.

Bir Kamalı Reçme dikmenin iki yolu vardır. Dekoratif bir görünüm kazandırmak için kumaşın yanlış taraflarını birlikte ya da bir İğneardı Teyel oluşturmak için doğru taraflarını birlikte kullanmak.

Standart Kamalı Reçme, Geniş (B)

1. Sol iğneyi kullanın.
2. Alt lüper, üst lüper ve sol iğneye iplik takın.
3. İplik tansiyonunu "3 İplikli Kamalı Reçme, Geniş (ve Dar)" sayfa 16 bölümüne göre ayarlayın.
4. Tasarımın doğru tarafında dekoratif bir dikiş dikmek için kumaşın iki parçasının yanlış taraflarını bir araya getirin.
5. Dikişi dikin, fazla kumaşı alın. İğnenin ipliği kumaşın alt tarafında bir V oluşturacaktır. Alt lüper ipliği, kumaşın kenarında düz bir hat çekecektir.
6. Kumaşın katını açın ve dikişi düzleştirmek için ek yer ters taraflara çekin.

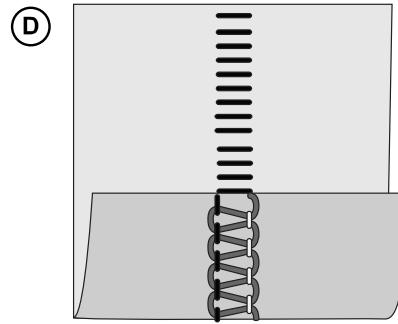
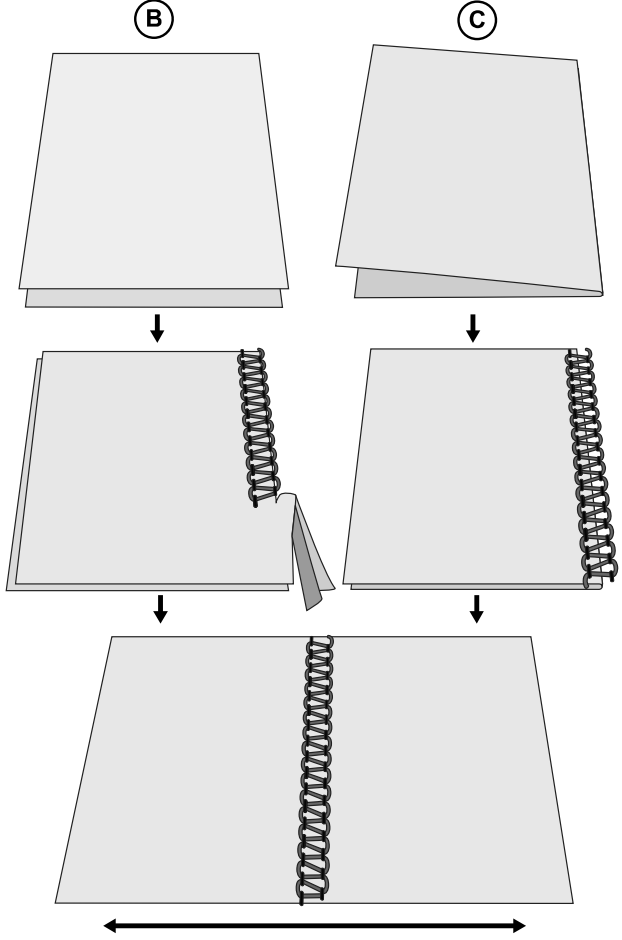
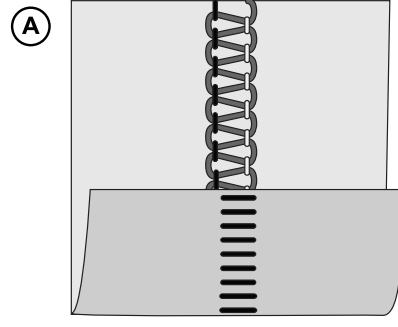
Dekoratif Kamalı Reçme, Geniş (C)

1. Üst kesiciyi çalışmama konumuna getirin (sayfa 6). Bu dikişte kumaş kenarı kesilmemelidir.
2. Yukarıdaki adım 1-3'ü izleyin.
3. Tasarımın doğru tarafında dekoratif bir dikiş dikmek için kumaş parçasının yanlış taraflarını birlikte katlayın.
4. Kumaşı, dikişin kumaşın dışına taşan bir dikiş ile kısmen dikileceği bir şekilde konumlandırın.
5. Kumaşın katını açın ve düzleştirmek için ters taraflara çekin.

İpucu! Üst lüper ipliği kamalı reçme dikişte önemli olan ipliklerdir. Üst lüper dekoratif bir iplik, alt lüper ve iğneye ise normal iplik takın.

İğneardı Teyel (D)

İğneardı teyel, kumaşın sağ kenarlarıyla birlikte dikilen bir kamalı reçme dikişidir. İğne ipliği iğneardı teyel oluşturacak olan önemli ipliklerdir.



MAKİNE BAKIMI

Bir overlok iki nedenden dolayı geleneksel bir dikiş makinesinden daha sık bakım gerektirir:

- Kesiciler kumaşı keserken çok fazla kumaş havı üretilmesi.
- Bir overlokun çok yüksek hızlarda çalışması hareketli iç parçalarını yağlamak için sıkça yağlanmasının gerekmesi.

Temizlik

⚠ Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

Ön kapağı açın ve bir hav fırçası ile tüm havları alın.

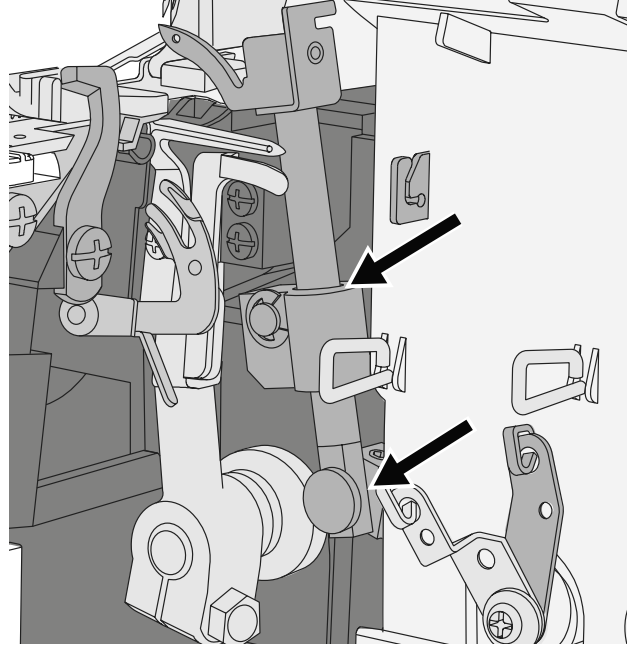
Yağlama

⚠ Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

Makinenin sessiz ve sorunsuz çalışmasını sağlamak için resimde gösterilen hareketli parçalar sıklıkla yağlanmalıdır. Her 24 saatlik kullanımın ardından yağlama yapılmasını öneriyoruz.

Dikiş makinesi yağı kullanın. Başka herhangi bir yağ kullanmayın, bu makinenize zarar verebilir.

Dikiş esnasında sızan yağların tümünü gidermek için makine yüzeyini silin.

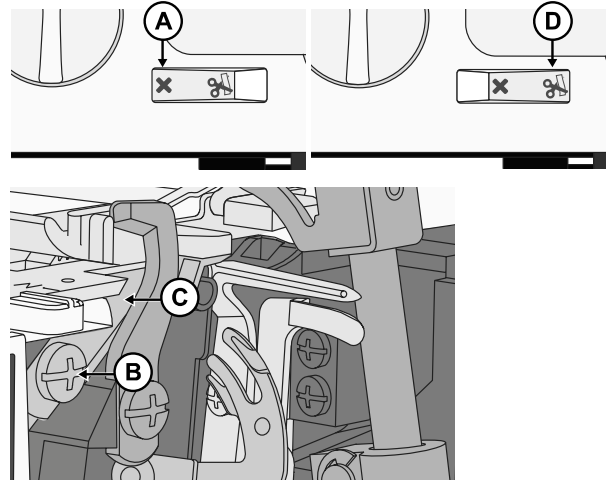


Alt Kesiciyi Değiştirme

⚠ Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

Sabit alt kesicinin ucu köreldiğinde değiştirilmelidir. Aşağıdaki talimatlar doğrultusunda değişimini yapın. Herhangi bir zorluk ile karşılaşırsanız gerekli ayarlamaları yapması için servis sorumlunuza danışın.

- Üst kesiciyi kapatın (A). Ön kapağı açın.
- Alt kesici sabitleme vidasını (B) gevşetin ve sabit kesiciyi (C) çıkartın.
- Yeni alt kesiciyi alt kesici tutucunun oyuğuna yerleştirin. Alt kesicinin bıçağı dikiş plakasına yaslanmış olmalıdır.
- Alt kesici tutma vidasını (B) sıkın.
- Üst kesiciyi (D) tekrar açın.
- İğneler en alçak konumlarına gelene kadar volanı çevirin.



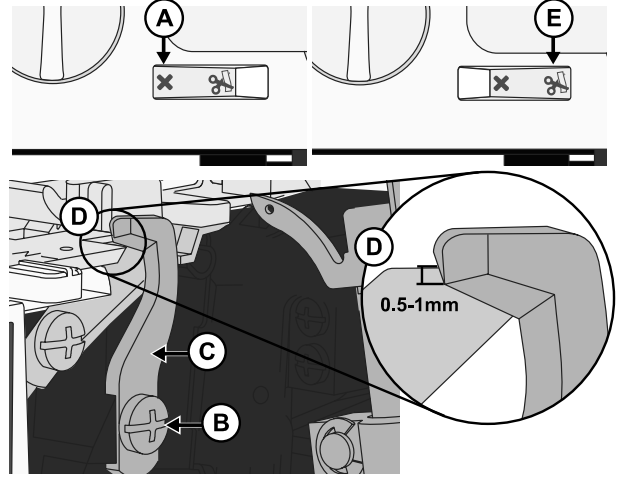
Üst Kesiciyi Değiştirme



Makinenin elektrik düğmesini kapatın ve fişini çekin.

Üst kesicinin ucu körelendiğinde değiştirilmelidir. Aşağıdaki talimatlar doğrultusunda değişimini yapın. Herhangi bir zorluk ile karşılaşırsanız gerekli ayarlamaları yapması için servis sorumlunuza danışın.

- Üst kesiciyi en alt konumuna getirin.
- Üst kesiciyi kapatın (A). Ön kapağı açın.
- Üst kesici sabitleme vidasını (B) gevşetin ve üst kesiciyi (C) çıkartın.
- Yeni üst kesiciyi, üst kesici tutucunun oyuğuna yerleştirin. Üst kesicinin ön kenarının, sabit kesicinin kesme kenarından yakl. 0,5-1 mm daha aşağıda olduğundan emin olun (D).
- Üst kesici tutma vidasını (B) sıkın.
- Üst kesiciyi (E) tekrar açın.



Saklama

Makine kullanılmadığında fişinin takılı olmadığından emin olun. Makineyi, doğrudan güneş işığına ya da neme maruz kalmayacağı bir yerde saklayın.

Servis

Servise ve/veya çalıştırmaya ilişkin sorularınız varsa Müşteri Hizmetleri departmanımız ile temasa geçin.

Sorun Giderme

Makine Çalışmıyor

Olası Neden: Makine güç kaynağına doğru şekilde bağlanmamış.

Çözüm: *Makinenin güç kaynağına doğru bağlandığını kontrol edin (sayfa 3).*

Kumaş İyi Beslenmiyor

Olası Neden: Dikiş uzunluğu, dikilen kumaş için çok kısa olarak ayarlanmış olabilir.

Çözüm: *Dikiş uzunluğu ayarını arttırın (sayfa 14).*

Olası Neden: Diferansiyel besleme, dikilecek kumaş için doğru konumda ayarlı değil.

Çözüm: *Diferansiyel beslemeyi ayarlayın (sayfa 12).*

Olası Neden: Baskı ayağı basıncı, dikilecek kumaş için doğru ayarlanmamış.

Çözüm: *Baskı ayağı basıncını ayarlayın (sayfa 13).*

İğne Kırılıyor

Olası Neden: İğne, iğne klempine doğru oturtulmamış olabilir.

Çözüm: *İğne klempinin sonuna kadar iğneyi itin ve vidayı sabit kalacak şekilde sıkın (sayfa 5).*

Olası Neden: Kumaşın dikiş esnasında iğnelere zarar verecek şekilde baskı ayağının arkasından elle çekilmesi.

- Çözüm:** *Kumaşı elle çekmekten sakının; baskı ayağının altındaki kumaşı besleme dişinin çekmesini sağlayın.*
- Olası Neden:** İğne, dikilecek kumaş için doğru boyutta olmayabilir.
- Çözüm:** *Kumaş için uyumlu bir iğne boyutu kullanın (sayfa 7).*

İplik Kopuyor

- Olası Neden:** İplik, makineye doğru takılmamış olabilir; takılan iplikler yanlış sırayla takılmış olabilir.
- Çözüm:** *Makineye takılan ipliklerin doğru sırada olduğunu kontrol edin (sayfa 7).*
- Olası Neden:** İplik, iplik makarasından düzgün çözülüyor.
- Çözüm:** *İpliğin sıkışmadığından emin olmak için iplik makarasını kontrol edin.*
- Olası Neden:** İğneler bükülmüş, körelmiş veya kırılmış olabilir.
- Çözüm:** *İğneleri değiştirin (sayfa 5).*
- Olası Neden:** İğne yanlış takılmış olabilir.
- Çözüm:** *İğneyi doğru şekilde takın (sayfa 5).*
- Olası Neden:** Kalitesiz veya eşit olmayan iplik kullanımı.
- Çözüm:** *Pürüzsüz, eşit bir kaliteli iplik kullanın.*
- Olası Neden:** İplik tansiyonu çok yükseğe ayarlanmış.
- Çözüm:** *İplik tansiyonunu azaltın (sayfa 11).*
- Olası Neden:** İplik, iplik kılavuzlarından birine sıkışmış.
- Çözüm:** *Tüm ipliklerin sorunsuz beslendiğinden emin olmak için iplik yolunu kontrol edin..*

Dikişler Atlıyor

- Olası Neden:** İğneler bükülmüş, körelmiş veya kırılmış olabilir.
- Çözüm:** *İğneleri değiştirin (sayfa 5).*
- Olası Neden:** İğne, iğne klempine doğru oturtulmamış olabilir.
- Çözüm:** *İğne klempinin sonuna kadar iğneyi itin ve vidayı sabit kalacak şekilde sıkın.*
- Olası Neden:** İğne, dikilecek kumaş için doğru boyutta olmayabilir.
- Çözüm:** *Kumaş için uyumlu bir iğne boyutu kullanın (sayfa 7).*
- Olası Neden:** İplik, makineye doğru takılmamış olabilir veya takılan iplikler yanlış sırayla takılmış olabilir.
- Çözüm:** *Makineye takılan ipliklerin makine kılavuzunda gösterilen şekilde doğru sırada olduğunu kontrol edin (sayfa 7).*
- Olası Neden:** Kalitesiz veya eşit olmayan iplik kullanımı.
- Çözüm:** *Pürüzsüz, eşit bir kaliteli iplik kullanın.*

Dikişler Düzensiz

- Olası Neden:** Dikişler, dengeli değil.
- Çözüm:** *İplik tansiyonlarını ve kesme genişliğini (sayfa 11/sayfa 13).*
- Olası Neden:** İplik, iplik makarasından düzgün çözülüyor.
- Çözüm:** *İpliğin sıkışmadığından emin olmak için iplik makarasını kontrol edin.*
- Olası Neden:** İplik, makineye doğru takılmamış olabilir veya takılan iplikler yanlış sırayla takılmış olabilir.
- Çözüm:** *Makineye takılan ipliklerin gösterilen şekilde doğru sırada olduğunu kontrol edin (sayfa 7).*

Kumaş Buruşuyor

- Olası Neden:** İplik tansiyonları çok yükseğe ayarlanmış.
- Çözüm:** *İplik tansiyonlarını azaltın (sayfa 11).*
- Olası Neden:** İplik, iplik makarasından düzgün çözülüyor.
- Çözüm:** *İpliğin sıkışmadığından emin olmak için iplik makarasını kontrol edin.*
- Olası Neden:** Kalitesiz veya eşit olmayan iplik kullanımı.
- Çözüm:** *Pürüzsüz, eşit bir kaliteli iplik kullanın.*
- Olası Neden:** Dikiş uzunluğu çok kısa olarak ayarlanmış.
- Çözüm:** *Dikiş uzunluğunu daha uzun bir ayara ayarlayın (sayfa 14).*
- Olası Neden:** Diferansiyel Besleme, dikilecek kumaş için doğru konumda ayarlı değil.
- Çözüm:** *Diferansiyel beslemeyi ayarlayın (sayfa 12).*

Kesimler Düzensiz

- Olası Neden:** Üst ve alt kumaş kesicileri doğru konumunda değil.
- Çözüm:** *Kesicilerin hizasını kontrol edin (sayfa 24).*
- Olası Neden:** Kesiciler hasar görmüş veya aşınmış.
- Çözüm:** *Kesicilerden birini ya da her ikisini de değiştirin (sayfa 23—sayfa 24).*

Kumaş Sıkışmaları

- Olası Neden:** Üst ve alt kumaş kesicileri doğru konumunda değil.
- Çözüm:** *Kesicilerin hizasını kontrol edin (sayfa 24).*
- Olası Neden:** İplik, iplik makarasından düzgün çözülüyor.
- Çözüm:** *İpliğin sıkışmadığından emin olmak için iplik makarasını kontrol edin.*
- Olası Neden:** Kumaş kalınlığı çok fazla.
- Çözüm:** *Overlok makinenizde dikiş yapmadan önce geleneksel dikiş makinesiyle kalın katmanları bastırın.*

Teknik Özellikler

Dikiş Hızı Maksimum 1200 ± 100 rpm	Dikiş Uzunluğu 1–4 mm	İğne Çubuğu Vuruşu 25 ± 3 mm
İğneler SINGER® EL #2022 #90/14	Dikiş Genişliği 2,3–7 mm	Baskı Ayağı Kaldırma 5–7 mm
İğnelerin Sayısı 1–2	Diferansiyel Besleme Oranı 0,7–2,0	Ağırlık 6,3 kg
İpliklerin Sayısı 2–4	Lamba Tipi LED lambası	Makine Boyutları Genişlik: 334 mm Derinlik: 286 mm Yükseklik: 279mm
Koruma Sınıf II (Avrupa)	Güç Derecesi Makine: 100 Watt LED Işığı: 100 mWatt	Nominal Gerilim 120 V/60 Hz (Kuzey Amerika) 230 V/50 Hz (Avrupa)

Önceden bildirmeksizin makine ekipmanını ve aksesuar çeşitlerini değiştirme; performans ve tasarımda değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz. Ancak, bu gibi değişiklikler her zaman kullanıcının ve ürününün yararına olacaktır.

FİKRİ MÜLKİYET

SINGER, the Cameo "S" Design ve Singer is Sewing Made Easy, The Singer Company Limited S.à.r.l. şirketinin veya iştiraklerinin özel ticari markalarıdır.

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin korunması Hakkında Kanununun 11 maddesinde yer alan;

- a-) Sözleşmeden dönme,
 - b-) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c-) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d-) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
- haklarından birini kullanabilir.

Tüketici şikayet ve itirazlarını; yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Taşıma ve nakliye işlemini orijinal ambalajı ile yapınız. İndirme-bindirme ve taşıma sırasında, ürüne maksimum dikkat gösterilmelidir.

Taşıma ve nakliye sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan emin olun. Ambalaja ve pakete zarar verebilecek (nem, su, darbe, vs) etkenlere karşı koruyunuz.

Ürünün kullanım esnasında kırılması, deforme ve zarar görmemesine, Taşıma sırasında hasar ve arıza oluşmamasına, Vurma, çarpma, düşürme vb. dış etkenler nedeniyle zarar görmemesine dikkat ediniz.



Atma işleminde bu ürünün, elektrikli/elektronik ürünlere ilişkin Ulusal yasalara uygun olarak güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi gerektiğini lütfen unutmayın. Elektrikli cihazları, ayrıştırılmamış belediye atıkları olarak atmayın, ayrı toplama tesislerini kullanın. Mevcut atık toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Bayi, eski cihazları yenileriyle değiştirirken eski cihazın tasfiyesini yasal olarak ücretsiz temin etmekle yükümlü olabilir.

Elektrikli cihazlar, şehir çöplüklerine atılırsa tehlikeli maddeler, suya sızıp yemek zincirine karışarak sağlığınıza zarar verebilir.

Manufacturer

VSM GROUP AB, SVP Worldwide
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

SINGER *is sewing made easy.*TM

Danışma Hattı: 0850 390 99 09
www.singer.com.tr

ÜRETİCİ FİRMA:

VSM Group AB
Soldatorpsgatan 3
SE-554 74 Jönköping
Sweden

İTHALATÇI FİRMA:

SİNGER DİKİŞ MAKİNALARI TİCARET
ANONİM ŞİRKETİ
BARBAROS MAH.BEGONYA SOK. NİDAKULE
ATAŞEHİR KUZEY SİTESİ NO : 3 / 62 34746
ATAŞEHİR - İSTANBUL TURKEY
TEL: (0216) 519 98 98
FAX: (0216) 519 96 93

BAKANLIKÇA TESPİT VE İLAN EDİLEN KULLANIM ÖMRÜ : 10 Yıldır